Ն 5887

1904 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 25 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ — 1322 ՊԷՅԼԷՊ 28 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆԷ ԹԷՍԻՍՈՎ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدۂ شرقیه (سنه سنه ۱۲۹۳ تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ոն

ԻՆՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ֆրանսի վէ Յիւնսիի սահիպէ	ղր. 5
Կիւնեակ սահիպէ սահիբէ	» 3

Իսարէխանէի Սթանպուլա Գալաթա Ալի ճամէսինիէ նումէրո 20 ՏԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընա մէր։ Գինֆիգէի մէվզուա հաղգընա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՏԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաթը նաֆիյա սահիբ պէնալէր մէճճանէն գազալ օլունճաղ վէ սերմ օլունմայան եվրաղ իսաէ օլունմայճաղ։

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈՒ

«Սթանտարտ» կազէթասընա իւրա օրուանդընա կէօրէ, Ռուս օրտուսընէն սոլ ճէնահը իլէ Ճաբօն օրտուսընէն ճէպահէսի վէ սաղ ճէնահը տրասընա անմաղ 8 քիլօմէթրօ մէսաֆէ գալմըշտը։

Թէնէլինկ մէվզբի էօնիւնէաքի տրաղիսէ եաղընա պիր թագըմ պէյիք մուհարէպէլէր վուգուա կէլէճէկի հավասիսի՝ Թօքիոան Թէելիա իսիլիյօր։

Ճաբօնլար օրտուլարընէն սոլ ճէնահընը վուգուը միւհթէմիլ օլան ուսլարընէ ճօշմասընա գարշը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, Լիհուանկան դարպընա պուլունան նէհրին ագընթըսընը պիր գանալ վասթասընա պաղա պիր թարաֆա չէվիրմիւլէր տիր։

Պիր գաչ պին քիլէսէն միւրէքքէպ օլուպ մահարէպէ մէյանընա կէթմէքսէ օլան պիր չօղ Ռուս ասքէրլէրի Պայգալ կէօլիւնէ տուրմաղա մէճպուր օլմուշլար տիր։

Պունընա սեպեպի՝ Սիպէրիա չէմէնտֆէր խաթթը իւզէրինէ պիր չօղ եէրլէրէ հիճճում իսիլէճէկի իլիսիմիզ օլմասը տիր։

Մանչուրի էհալիսի գելիաֆէթինէ կիրմիշ օլան պիր չօղ Ճաբօն ճասուսլարը հէր թարաֆտա աալանըյօրլար։

«Շեթրէֆլօրէն Միլիթերիպլաթթ» նամ կազէթա՝ Ճաբօնիանընն հարպ մէյտանընա 13 նիղամիյէ ֆըրգասը իլէ 13 բէտիֆ լիվասը վէ 13 մուսթահֆըզ լիվասը չէգտարպիլիր օլուտուղընը պէյան իսիյօր։

Գու գուվվէթլէրին մէճմուա 400,000 քիլի օլուպ, Ճաբօնիա՝ մալիք օլուղը ինթիյաթ գուվվէթլէրի սայէսինտէ մահարէպէ պիր գաչ սէնէ աէվամ իթմէսէ պիլէ, օրտուսընէն հաղրատաքի մէվճուտը էքսիլմէզ։

Մահարէպէնէն զահիրի էնտասընտա Ռուսիատա պուլունան Ճաբօնլըլար՝ չիմտի Ռուսիայը թէրք իսիյօրլար։ Պունլար ճէման 348 երքէք, 299 գասընը վէ 24 չօճուգտան իպարէթ օլուպ, իքի խուսուսի թրէնէ պինիթլէրի հալաէ Պրէմէն Հաֆէն լիմանընա կէթմէք իւզրէ Պէլինտէն կէչմիշլեր տիր։

Աւօթրիա գուվվէի պահրիյէսի գօմանանը ամիրալ Շրան՝ մէմուրիյէթինէն իսթիֆա էյլէմէքլէ, գօմանանլըգ մալվէնի եէրինէ թային իսիլմիշ տիր։

Իթալիանընն նաբօլի չէհրինէն իւրա օլունաղընա կէօրէ, «Լուչիւնէի Վիգթօր Էմմանուէլ» զըհլըսընը՝ հոկտ.-ին 10ընա աէհրէտ էնտիրիլմէսի գարարլաչըրըլմըշ տըր։

Հայաէլպէրկտէն (Ալէմանիա) եաղըլտըընա նաղարէն, Ալէման չըմէնտֆէր գումանտանլարը պիր գօնֆէրանս ագտ իսէրէք, էքսբրէսլէրին սատթա 100, վէ սահ գաթարլարընը տախ սատթա 50 քիլօմէթրօտան ֆազլա սիւրաթլա հարէքէթ իթթիրիլմէմէսինէ գարար վէրմիշլեր տիր։

Թրէնլէրին հարէքէթ էնտալարընտա չալընան չան, սիւրէք վէ պօրուլարընը եօլմուլարա սըզընթը վէրմէսինէն տոլայը, սրթըզ պու իշարէթլէր սէ գուլլանըլմայճաղ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէլտիրզ տալը տուն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տըր։

Բէսմը մէզգիւրը Թէմտա իթմէք իւզրէ սահրէի մախսուսէաէ Ալէմանիա սէֆիրի վէ սէֆարէթ պաշ Թէրճէմանը վէ մայէթ վաբորը գօմանտանը, Սըրպիսթան սէֆիրի վէ սէր քարթիպի, Իթալիա վէս գանսոյօրը վէ զեվճէսի, Ռուսիանընն Պուրկազ գանսոյօրը ըրէնս Շորգօպան վէ զեվճէսի, Ռուսիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթերի, Գրէաի Լիսանէ պանգասը սարէքթօրը Մ. Պլանչընէյ վէ քէրիմէսիյէ տամտը, Ինկիլթէրա սէֆարէթի աթաշէ միլիթերի վէ սէր Թէրճէմանը, Եունան սէֆարէթի սէր Թէրճէմանը վէ սէր քարթիպի վէ Եունան գանսոյօրը վէ զեվճէսի վէ քէրիմէսի, Եունանընն Սօֆիա գանսոյօրը, Եունան մէնէրալարընտան Մ. Կրիվա վէ Մ. Գրիմթաթիսի վէ Ֆիկիւրի, Աթինատա Ալէմանիա ժէնէրալ գանսոյօրընն քէրիմէսի, Աւսթրիա սէֆարէթի մայէթ վաբորը գամանտանը, վէ սէտա իւզէրինտէ տախ սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլէ կէմիչ օլան 49 գատար զիւարէթճի հաղրը պուլունըպ լաղմ կէլէնէր պիլմասընա իլթիֆաթը Շահանէյէ նաել օլմուշլար տըր։

ԸէՍՄ.— Տէնէքի ճուման կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսիսէն ոսնրա չարան պուլուրլան միսատատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի իւզէրինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի եսալ. Պարսն Մարշալ ֆոն Պիսէրլիթցին վէ Իթալիա սէֆիրը քէպիրի եսալ. մարքի Իմբէրիալի վէ Սըրպիա սէֆիրի եսալ. Մ. Սիմիչ հաղարաթը սուրէթը դալը բէսմիյէտ հուզուրը չէվքէթմէվճուրը հաղրէթը Թաճարիսէ չէրէֆը մէսուլա նաել օլմուշլար տըր։

—«Ֆէթհը Պիւլէնա» զըրհլը Հիմայունը իչուն 4 բարէ չարուգ ատթէալի թօրքն «Անտրօս» վաբորբյա Համպուրկատան վիրուա էյլէտիկի եաղըլմըշ իսի։ Մէզքիւր թօրլար եատվամթյա պերտպէր տուն վաբորատան չըգարըլարագ մահալինէ նագլ իսիլմիշ տիր։

—Բում Բաթրիգի Եուանքիմ էֆ. հաղրէթլէրի ադուն Մապէյնը Հիմայունա ադիմէթլէ, տրզը ուդուսթիթ էյլէմիշ վէ պիլվասրթա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաել օլմուշ տըր։

—Տէրսիմ ատնճաղը տախիլինտէ Զարսանճաղ գազատ իսմէրասընտան Օսման, Արսլան, Շէրիֆ վէ Ահմէտ պէյլէրին սայէի Շահանէաէ էօթէաէն պէրի մաղհար օլտուգլարը նիրմէթ վէ իւմմ ու ատաիշին գատար ու մէզիյէթինի պիլմէյէրէք տրաղարընտա էօթէաէն պէրու ճէրէյան իսէն նէֆսանիյէթ եիւզունտէն գազատի մէզքիւրճէ պիր չօղ վուգուաթ իւէրի կէմէքտէ իսի։ Պունլարընն գապիլը իսլահ էշխասատան օրմանըգ-լարը թէպէյյուն իսէրէք պու քէրէ 4ի տէ գուվվէթ ասքէրիյէ մարիֆէթիյէ տէրատէթ իթթիրիլիպ հիհէթը սաալիյէյէ թէսլիմ գէլընմըշ վէ Զարսանճաղատա իսթիրահաթը Ուսմանիյէ պու.սուրէթլէ թէէմին իսիլմիշ տիր։

Խարբութ վալիսի աթուֆ. Հասան պէյ հաղրէթլէրի պունլարընն խսահը նէֆս իթմէլերի իչուն խայրիճէ չալընմըշ վէ անլէր տէ խայրի միսատէթ հալը սիւքունէթատէ պուլունմըշ իսէ տէ, հէր նէտէն իսէ հիւքիմէթին էմրլերինէ գարշը թէքքար իթաաթսըզլըգա պաշլամըշլար իսի։

—Աբարթման վէ խան կիպի պինալարընն տախիլտէ պուլունան վէ այրը այրը քիրայա վէրիլէն օտալար իլէ մէզքիւր պինալարընն ալթընտաքի մաղազալարատան։ Թէնվիրատը իճրա գելընան մահալլերտէքի պինալար կիպի Թարիֆասը վէճհէլ, բուսումը Թէնվիրիյէ ալընմասը լաղմ կելէճէկի գարարլաչըրըլմըշ տըր։

—Պէյրութ պէլէտիյէսինին 317 վէ 318 սէնէլէրի վարիսատընտան գայ օլան մէպլաղ իլէ մագսէտինտէն գայրըյա սարթ իսիլէն մէպլաղընն միսէպպիպլերի հագգընտա թատգիպաթը լաղմէ իճրասըյա, գալիսաթըն մէյատանա չըգարըլմասը վէ տանա կէօրէ մուսմէլէի գանունիյէ իլիֆասը վէ թաշրա պէլէտիյէլերինճէ պիհուսաէ եէրէ վուգուա կէլէն սարֆիյաթա գաթիէն մէյատան վէրիմէյէրէք պէլէտիյէ տաիրէլերի վէգնէլերինտէ տչրգ զուհուրինէ իմքան պրագըլմասը, վարիսատը պէլէտիյէնին մագսէտատէն գայրըյա սարթ իսիլմէսի, վարիսատը մէղքիւրենին իմարատ վէ թանգիֆաթը մահալիյէյէ սարթ վէ թախսիսիյէ մէմուրլարատան օրմայանլարա հիչ պիր վէճհէյէ մանալ վէ սաիրէ վէրիլմէմէսի լազըմ կելէճէկինէ տաիր թեպլիղաթ եճրասը մէրճիրինճէ գարարլաչըրըրմըշ տըր։

—Ալէմանիանընն Քիել թէրատանէսինտէ սէրատէթը թամիր պուլունան «Ասարը Թէվֆիգ» զըրհլը Հիմայունընն թամիրատը տախիլիյէսի իքմալ օլունմասը յլա, թէքնէսինին թէվենաքընա պաշլանմըշ վէ չարուգ աթէյլի թօրլարընն վաղ վէ թապիլիյէսի խիթամ պուլարգտան ասնրա թէճրիպէսինին իճրասը գարարլաչըրըմշ տըր։ Զըրհլրի Հիմայունընն կելէճէք մարթատ թէլիմ ալմագ բէսմի իճրա իսիլճէք տիր։

—Թիւրքիատա իսթիմալի կիթաքճէ ումումիլեշմէքտէ օլան եէնի սիսթէմ հարման մաքինալարը ճընսընատան պիր մաքինայը սէնտի պայընա մէնսուպ եիւզպայը հանճի էմին էք. պիլիմալ Օրման վէ Մէտաին վէ Զրատթ նէզարէթինտէ կէօնտերիլէն մէմուրիյին ֆէնիյէ մուվաճէհէսինտէ թէճրիպէսի իճրա գելընմըշ վէ թէմամէն մաթլուպա մուվաֆֆըգ օլուղը թէհգիգատ իթթիշաղ օլունարագ Մէքթէպէ Սէնտիաէ օ սիսթէմտէ իյճադը գատատ մաքինա իմալ իթթիրիլմէք իւզրէ չիմտիլիք մումտիլյէյէ 5 մաքինա տահա եաբարըրլանճաղ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Դոնորն ահվալը սրհհիյէսի հէնոզ եօլճըլըղա տայանամայճաղ պիր հալաէ օլաբզընտան, թէեխիրը ադիմէթ իսիլմիշ տիր։

—Մ. Էսսթաշ Էվեհենիա՝ Պրուսա սենայի մէքթէպինէ 100 լիրա թէրք էյլէմիշ տիր։

—Սիկարա քեաղընը թիւճճարը Մ. Ժորժ Զավուշօղլու Պէյօղլու Բում գէզմար մէքթէպինէ 200 լիրա իհսան իթմիշ տիր։

—Բումանիանընն Սինիա չէհրինտէ պուլունան Տէրսաատէթ Բումանիա սէֆիրինին գէզը Մատամզել Լահովարի կէյէն կիւն գարաբաշլա պիրլիքէտ աթա պինմիշ օլտուգլարը հալաէ թէնէզզիւհ իթմէքտէքլէր իսքէն պինտիկի պէկիր կէմի ադըյա ալմըշ վէ Մատամզել եէրէ տիւշիպ պալըմըշ տըր։ Մէզպուրէյէ ադիտէ միսատաթը լաղմէ իճրա իսիլմիշ օլմաղա թէհլիքէ գալի օլմուշ տըր։

—Հալեպ իլէ Իսքէնտերուն արասընտա պօղտումը օլան եօլը հէման թամիրլիյէ պէրատէր Իսքէնտերուն պաթագլեղլարընը՝ ասլտուրըլմա ատէլիյաթընը տախ պիր ան եվվել իճրասը լաղմ կելէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Էրզրումատա կէյէն կիւն պիր զելզելէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, եաբընը պիր գաչ էվլերին տուվարլարը չաթլամըշ տըր։ Քէսքինտէ տախի պիր ատրսընթը հրսս օլունմըշ տըր։

—Պալթա Թարաֆլարընտա պիր եահուանինին էվինէքի գուլուտան բէթրոլ էսէրլերի կէօրելմիշ օլտուղընան Խաղինէի Խասսա Շահանէ մէմուրլարընտան Հապիպ Նէճիպ պէյ իլէ Խաղինէի միւշարէլէյհա մուհէնտիսլերինտէն Մ. Կրօսգօպ մահալը մէզքիւրէ կիտերէք իճրաի Թէագիգաթ իթմիշլեր վէ սուլքն քեամիլէն պօղատարմասընա գարար վէրմիշլեր տիր։

—Պալու Էնճիւմէնը ատլիյէսինճէ Թային վէ իզամ օլունան մէմուրլարը վիւրուլեերիյլէ սեպ. 21ատ Զօնգուլատագատ տաիրէի հիւքիմէթատ միւլքիյէ վէ ասքէրի մէմուրլարը վէ էճնէպի միւթէպէերանը իլէ պիր չօգ էհալի հաղրը օլտուղը հալատ պիր մահքէմէի նիզամիյէ Թէշքիլ օլունըպ տուսի հաղրէթը Բատիշահի եատա օլընաբգտան սոնրա մուամէլաթը Ատլիյէյէ պաշլանմըշ տըր։

—Պուլկարիստան ըեսմի կազէթասը նա կէօրէ, էմարէթին Վիէննա բոլիթիգա մէմուրը Մ. Կէշօֆը Թէգաւա իսիլերէք եէրինէ Մ. Միչել Սարաֆօֆ իպիր գաչ կիւնէ գատար Վիէննայա կիտէճէք տիր։

—Տիւն Անատօլուտան 43 վէ Ռումելիսէն 12 վախոն պուղատայ վէ Վառնատան 2863 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

—Պիր գըզ գաչըրմագ իչինէն սալը մաղնան օլան վատիր ֆիրարատա պուլունան Իսմայիլին՝ Շերիֆ Ալի վէ տիկէրի Հասանը՝ Իպրիշ Սիւլէյման իլէ պէրատպէր Տուլ քէօիւնէ կիթմէքտէ օլան Ահչէյէ եօլատ պիթթեսատիւֆ զոր իլէ տաղատ գալարը-զգալը վէ մէրգում Սիւլէյմանը գաթլ իթտիքլերի խապէր ալընը-պ ճիւմիսի Թուրմուշ տըր։

—Զանագալէ էշրաֆընատա սապգ սանագ էմիրի Զիյա պէյ, կէչէն սալը ագշամը սատթ 4½ բատտէլերինտէ կազինատան խանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, Եօգարը Զարշըտան կէչիկի սրրատա գարշըսընա 3-4 մէճճիսլ ատատ չըգարագ, մումտիլէյին տարպ ու ճէրհ վէ իւզերինտէ պուլունան ալթուն սատթը գօրատանընը չալարագ գաչմըշլար տըր։ Պու խըրսըզլըղա ճիւրաթ իսէնլեր քէմալը չիտէթլէ տրանմագատա տըր։

—Էվվելքի կէճէ Իսկիւտարատա Պաղլար-Պաշընտա Տ. Ղեւոնդ Վ. Դուրեան իլէ Գրիգոր էֆ. Մելիքսէթեան վէ սաիր զաղը զէվաթը խանէլերինէ խըրսըզ կիրմէք իչուն թէչէպպիւս վուգու պուլմուշ իսէ տէ, վագթընտա իչտիրիլիպ միւտատաէ իսիլմէմիշ տիր։

—Տիւն սապահ Պէօյիւքտէրէ սահիլինտէ պիր ինսան նաշը զուհուր իթմիշ վէ Շերքէթը Խայրիյէնին 37 նումէրալը վաբորը չիմանըլմըրընտան 18 եաշընտա Մէհմէտ օլաղը անլաշըլմըշ տըր։ Վագտանը պիր ճինայէթ էսէրի օլաբզը սեօրէնմէքտէ տիր։ Զապթատա թահգիգատա եէվամ օլունըյօր։

—Պերկամանը Քիլիսէ նահիյէսինէ մերպութ Թէքէտերէ քէօյինտէն Իսմաիլ չավուշը 13-14 եաշընտաքի գըզնա թասալութ իտուպ կէօրտիկի մուխաբէթէթ իւզերինէ մէզպուրէյի գաթլ էյլէմիշ օլան Հաճի Իպրահիմ օղլու Մէհմէտին մուհաքէմէսի կէօրիւլիպ, նէթիյճէսինտէ մէրգումը իսամընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Էնգարէ վիլայէթինտէ Գարկը նահիյէսինէ Թապի Պայրամնար քէօյինտէ Օսման նամ քիմսէնին էվինտէն եանկը չըգարագ, 50 էվին տավար աղըլարըյլա պէրատէր եանտըզը, վէ պիր գըզնա թարատա էքիլմիշ պուղտայը տախի քեամիլէն եանտըզը, վէ միւթեճասըրը՝ օ քէօյտէն Մէհմէտ նամ չախս օտուղ անլաշըլըպ եագալանտըզը՝ մահալինտէն իչուն օլունըյօր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէյը օլունմըշ օլան Թէլէկրաֆլար տըր.

Վիէննա 7 հոկտեմ.— Թօքիոան խապէր վէրիսիկինէ կէօրէ, կէչէն օգոստոս այընտա Բօրթ-Արթիւր սուլարընտա վուգուա կելէն պէօյիւք տանանմա մուհարէպէսինտէ «Մէզարէվիչ» զըրհլըսընա գօմանտա իթմիշ օլան ամիրալ Մաթուսէվիչ՝ Թէպաիւլ հավա իչուն ինթալիա կիթմէկէ մէկեղունիյէթ ալմըշ տըր։

Ճաբօնլլար Ճանիսէքի պէօյիւք մուհասէրէ Թօքիոընընն է՛ն պէօյիւքլերինտէն սէօրտիւնի Թագուշանա նաղլ իթմիշլեր տիր։

Ճաբօն կէմիլերի՝ Բօրթ-Արթիւր լիմանընա ուն նաղլ իթմէքտէ օլան «Սիչան» նամ ինկիլիզ կէմիսինի Նիուչուանկ սուլարընտա Թուրթմըշլար տըր։

ԹՕՔԻՕ.—Ճաբօն օրտուկեհընտան վարիա օլան խապերլերէ նազարէն, պիր Ռուս միւֆրէզէսի եանթարընն զըմալինտէ, վէ պիր սիկէր միւֆրէզէ տախի Հունհօ նէհրինէն սոլ սահիլի իւզերինտէ Ճաբօն ասքէրի իւզերինէ հիճում իթմիշլեր իսէ տէ, պիլտիրէ տէֆ իսիլմիշլեր տիր։

Նիու-եօրգ.—Մարթինիք ատասընդն մերքեզը իտարէսի պուլունան Ֆոր-աք-Ֆրանս չէհրինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆնամէ, պիր գաչ կիւնտէն պերու Մոն-Բէլէ եանար տաղը եէնիտէն պէօյիւք պիր ֆուալիյէթ կէօսթէրմէքտէ օլտուղընը, լաքին չիմտիլիք վէխիմ պիր նէթիյճէյէ մէյատան վէրմէսիկինի պիլտիրիյօր։

ԱԺԱՆՆ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ԼՕՆՏՐԱ.—Ճաբօնիա պաշ վէքիլի գօնթ Օգումանընն՝ մուհարէպէ էն աղ իքի սէնէ առվամ իտէճէկինէն, վէ Ճաբօնա 2 միլիար եէն բատատսինտէ պիր միւհիմմ մէպլաղա մաօլաճաղընտան պահսլա իյրատ էյլեմիկի նուքթէրն՝ մուհարէպէյի հաղբրանընն Զին ամուհարէպէսի գատատ տէվամ իտէճէկի իւմիտինտէ պուլունան Ճաբօնլլարը էնտիրէյէ տուշար էյլէմիշ օլտուղը՝ Թօքիոան իչար օլունըյօր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՊԻՐ ՐՈՒՍ ԿԷՄԻՍԻ ՊԱԹՄԸՆ ՎԷ ՏԻՆԷՐԼԷՐԻ ՏԷ Բ'ԷՔ ՖԷՆԱ ԶԷՏԷԼԷՆՄԻՆ

ԲԷԹԵՐԲՈՒՐԳ, 7 հոկտ.—Բօրթ-Արթիւրտաքի Ռուս տանանմասընընն չըգարըլը վէ պիր մահարէպէի պահրիյէ վուգուա կէլտիկի հավասիսի Թէէյիա իթմէմիշ տիր։

Թարաֆէյն օֆիսլարընա տաիր հիչ պիր խապէր ալընմամըշ տըր։

Ժէնէրալ Սախարօֆքն կէճ գալմըշ օլան պիր բարօրթասընա կէօրէ, քիւլիյէթի Ճաբօն ասքէրի Թայյէ-Հօ նէհրինի Բէն-Սի-Հու մէվզբինէն կէչմիշլեր օլուպ, պիր չօղ Հունկուզլար տա Ճաբօնլլար իւլ պիրլիքտէ Լիաօ-Հօ սույու քէնարլարընտա պուլունըյօրլար։

ԲԱՐԻԶ, 8 հոկտ.—Զիֆուտան ատլընան Թէլէկրաֆնամէլերէ նազարէն՝ Բօրթ-Արթիւրտէքի Ռուս տանանմասը գալէնին էթրաֆընը իհսարա իտէն վէ լիման իւզերինէ տէ աթէշ իտէպիլէն Ճաբօն պաթարեալարը Թարաֆընտան բէք ֆէնա սուրէթլէ զետէլէնմիշ տիր։ Պիր Ռուս կէմիսի Թէմամէն մաղրուգ օլմուշ օլտուղը կիպի, տիկեր պիր չօգլարը տա ատղը խատարթա օղրամըշլար տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Սանթրալ Նիւս» կազէթասընա Զիֆուտան վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆնամէ, Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ հիճում ումումի թէքրար պաշլամըշ օլուպ, Ճաբօնլլարը մուխթէլիֆ հիբէթլերտէքի սիբէր վէ իսթիհքամլար իւզերինէ հիճում իթմէքտէ օլտուգլարընը իչար իսիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Թօքիոան վէ Ճաբօնը Բարիզ սէֆարէթխանէսի Թարաֆընտան վուգու պուլան Թէքզիպլերէ գարշը, Զիֆուտան կէլէն խապերլերը Ռուսլարը Բօրթ-Արթիւր սուլարընտա գամուշ օլտուգլարը Թօրբիլերինին իչթիմալ եիւզինտէն գալէնին պամարմանընա իչթիրաք իտէն Ճաբօն կէմիլերինին բէք չօղ մազարրաթ վէրմիշ օլտուգլարընը պիլտիրիյօրլար։

ԲԱՐԻԶ.—Ֆաս իչլերի խուսուսընտա Ֆրանսա վէ Սբանիա մուգավէլեամէսի պու կիւն սուրէթը գաթիյէտ իմզալանճաղ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Տ. Տ. ՍԱՀԱԿ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՏԷՊՍԱԿԱՏԷՊՏԷ

Տիւն տախի եապըլըմըշ վէճհէլ, Ս. Կաթողիկոս եարընն սապահ Մայր Եկեղեցիսէ Քարոզ վերէճէք տիր։

Գրէաի Լիսանէ պանգասը միւսիրը

ուսումիսի Մ. Պլանշնէյ թարգմանուած մեզբիւր պանգա շիպէ միւարբերներնէն Պարոնան Յակոբ էֆ. ամիւն Ս. Կաթողիկոսը գիրարէթ էլէմիշ տիր։ Վենետիկ Մխիթարեան Միաբանութիւնը թարգմանան Հ. Եսայի Վ. Տայեցի վէ Հ. Սահակ Վ. տախի տիւն Երուսաղէմտանան զիյարէթէ կէթմիշլեր իսէ տէ, միւշարիւէյհ Ս. Կաթողիկոս Նամիզատ օրուղնուն, Տ. Գէորգ Եպիս. Թարգմանան գապուլ օլնմշլար տոր։

Տիւն տօքթ. Մաթթէոսեան, ավագաթ Այֆեան Կարապետ վէ Արխանեան Յարութիւն էֆ.լեր Ս. Կաթողիկոսը զիյարէթ էլէմիշլեր տիր։

Տիվրիկ Առաջն. Տեղապահը Տ. Գրիգոր քհնյ. Զարդարեան՝ Ս. Կաթողիկոսա պիր թէպրիք թելեկրաֆը յէքմիշ տիր։

Ամերիկա Աստուածաշունչ ճեմիյէթի Տէրսատէթ վէքիլի Մր. Գոէն՝ էվվէլքի կիւն Տ. Գէորգ Եպիսկ. իլէ պերապեր կէլէն վարդապետլերին զիյարէթինի գապուլ էթմէկի սըրատա, Աւետարանն պիր ֆիգրասընդն 242 լիսանլա եազըմշ օլան պիր մէճմուասընը հեմիլէ իթմիշ տիր։

—

Տէրսատէթ մէքթէպլերինէ մեզհէպ տէրսինին մունթազամէն թալիմ վէ թէարիսի իշիւն, մուալիմ խալկոնց էֆ. պիր լայիհա թէրթիպ իթմիշ իսի։ Իպու լայիհա՝ Կրօն. Ժողով գարարընյա Մանկունի Տ. Վահրամ Արքեպիս.ըն թէգգիգինէ հէվալէ օլնմաղընուն, մուամիլէյհ պու տէֆա բաբընթօսընը Կրօն. Ժողովա կէօնտէրմիշ տիր։ Զիբր օլանան լայիհատա տէրսլերէ հասր օլընմաղ վագթի իլէ հեր թէարիսընը նէ գատար տէվամ իտէճէկի թային օլանմասընդընուն, պու ճիհէթլերին թային օլանմասընդընուն, ամենայն իշիւն պիր գօսիսօն թէշքիլիլէ, Դիմաքսեան Տ. Հմայեակ եպիս. Տ. Սահակ Ա. քհնյ. վէ ճէպհէճեան Տ. Գրիգոր քհնյ.ըն ագա նասպը վէ խալկոնց էֆ.ենին տէ իյազհաթէպլէ մալիմաթ վերմէք իչիւն անլէրէ միւարեքեթինի թէքլիֆ էլէմիշտիր։ Իպու լայիհայը կրօն. Ժողովկէլէճէք իճիմատանագարը տիրգաթա ալճագ տոր։

—

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն Պէօյիւքտերէտ պուլունարը սըրատա, Իթալիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, ռէֆիրին զէվճէսինին բէտէրէնին վէֆաթրնտան սօլայը պէյանը թասպիրէթ էլէմիշ տիր։

—

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Դպրաց Դասը՝ պունատան ագաէմ 30 չափիկ եաբարարարը կիպի, պուքերրէ տախի եէնի չափիկեր եաբարմշ օլարընդան, եարբն քիլիսէնին եէվմը մախսուսը միանսպէթիլէ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերի Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէկինատէն, կէյիլէճէք տիր։

—

Բաթրիգխանէնին թալէպի իւզերինէ, Ս. Էջմիածնէն Միւռոն կէօնտերիլիշ օրուպ, Մայր Եկեղեցի քահանայարընատ Տ. Գէորգ քահանայ Բաթրիգխանէ եատագեպայրը իլէ տիւն վաքարատան չզգարբշ Մայր Եկեղեցիյէ կէթէրմիշլեր տիր։

—

Պու կիւն Ս. Գէորգ եօրթուսը օլտուղընատան, պու սապահ Մայր եկեղեցի քահանայարը վէ Թաղ. Խորհուրդը Բաթրիգ վէ.քիլի Սրբազան վէ բուհանի վէ ճիմանի մատրուֆ զէվաթ Երուսաղիմատանա կիտէրէք Տ. Գէորգ Եպսկ.ըն իսմի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ թէպրիք էյլէմիշլեր տիր։

—

Գումգապու արյարբսրնատան, Գալաթա Նախակրթարանքնատան վէ իւսկիւտար Ս. Խաչ մէքթէպինատէն իւչ թալէպէ՝ սոն իմթիհանլարա քէյֆսիզ օլտուգլարընատանէ տօլայը իշթիրաք իտէմէտիքլերինի վէ թէքրար իմթիհան իտիմէլերինի թալեպ վէ իսթիտա իթտիքլերինատէն, պու թալէպլերի գապուլ օլընմշ վէ չահատէթնամէլերի վերիլմէք իւզրէ թէքրար իմթիհան իտիմէլերինէ Ուսումնական Խորհուրդա գարար վերիլմիշ տիր։

—

Պէյօղլունատա սապէն պաղը միւթէպէր ֆամիլեասը գէզլարը՝ ըսասմըզ թահսիլինէ արզու պէյան էյլեթիքլերինատէն, Համազգեաց մէքթէպի տտիրեսինատ հաֆթատա իւչ տէֆա մատրուֆ ըսասմ Տիգրան էֆէնտի Եսայեան՝ թէրիսաթ իճրա իտէճէք, վէ տիկեր արզու իտնիլեր տախի պունատան իսթիֆատ իտէճէքլեր տիր։

[redacted]

Թրապիզոնատան վուգու պուլան իշարատան մէքթէսսիֆի անլաշըլարընա կէօրէ, մահալը մէզգիր Ինկիլիթէրա գօնսօլոսխանէսի թերճէմանլարընատան կոմիսաս էֆէնտի Հէքիմեան կէչէն ճումատա կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ վէ էրթէսի կիւնիւ ճէնազէ պլաբէք մուսթանթան սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տոր։ Պունատա տեվֆիքին պէօյիւք մէմուրլարբյա էճնէպի գոնսօլոսլար, բէհապին վէ զէվաթը սարիբ իլէ մէքթէպ միւտիրլերի վէ մուալիմ վէ շակիրատանը հազիր պուլունմըշլար տոր։ Վալի Բէյնա պէյ էֆ. հազրէթլերի խասէթէն պէյանը թասպիրէթ էյլէմիշ տիր։ Ճէնազէնին իւզերինէ՝ միւթեվէֆանքն մէսլէքի իգթիզասընա պիր ինկիլիզ պայրաղլա 12 կրանթա վազ օլունմըշ տոր։ Ճէնազէնին թօրչլարը էճնէպի գոնսօլոսլար, վէ կերանլարը տա՝ թէրճէմանլար թուրմուշլար տոր։ միւթեվիֆա ումումքն թէվճիհիհէնի գազանմըշ պիր զաթ իսի։

Կոմիսաս էֆ. 1858ում թրապիզոնատ ատօղմուշ օլուպ, Բարիզէքի Ռափաէլեան մէքթէպինէ իքմալը թահսիլ իթմիշ, վէ Թիւրքճէ, Երմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Ինկիլիզճէ վէ Բուսճա լիսանլարընա վուգուֆը օլաուգտան մատատ Ճողրաֆիա վէ հիսապ ֆէնլէրինէ տատխի քէսպը մէլէք իթմիշ պիր զաթ իսի։

[redacted]

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ

ՏԱԽԻԼԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

ՐՈՒՍԻԱ ԻՄՊԷՐԱԹՈՐԸՆԸՆ
26 ՓԵՏ.1903 ԹԱՐԻԽԻՆ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ
Վ Է
ԲՐԷՆՆ ՍՎԻՍԹՕՐՕԼԻ ՄԻՄՈՒԻ

ՁԱՐ ԻՐԻՆՃԻ ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ,
ՐՈՒՍ ՔԷՕՃԼԻԼԷՐԻ
ՎԷ «ՄԻՐ» ՈՒՍՈՒԼԻ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԹԻՊԼԷԹ ՄԷՔԼԷԼԷՍԻՆԻՆ
ԵԷՆԻ ՐԷՆԿԻ

Պունատան էվվել «ՃԷրիաէի Շարգիյէ»նին խարիճիյէ հավատխլերի գըսմընատա եազըլարընա կէօրէ, Ռուսիա եէնի տախիլիյէ նազիրը բրէնս Սվիսթօրօլ Միրսքի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Բէթերսպուրկտա մէմուրիյէթի պայնատա կէչիրինատ, պէօյիւք մէմուրլարա խիթապէն պաղը բէք էհէմմիյէթլի թավսիյէ վէ թէնպիհլերատ պուլընմըշ իսի։

Միւլարէլէյհ բրէնսին՝ Ձար հազրէթլերինն արզուլարը մուճիպինճէ հարէքէթ իթմէքատ օլատուղընատան, էլեկթրիք շիւպհէ իսիլմէտիկի կիպի, պէօյիւտիկի սէօյլերատէն արթըգ Ռուսիանքն տախիլիյէ բօլիթիգասընճա եսկի տախիլիյէ նազիրը Բլէհվենին բօլիթիգասընատան այրը պիր բօլիթիգա Թուճաճաղը տա անկաղլըյօր իսի։

Բրէնս՝ քէնտի մէսլէքէնին եատը 1003 սէնէսի փեբրվ. 26ընատա Ձար հազրէթլերի թարգիքնատան նէյր իթտիրիլէն պէյանամէ ահքեամը օլաճաղընը սէօյլէմէքլէ, իտարէսինին տէ արթըգ նէ՝ եօլտա օլաճաղընը պիլմիրմիշ օլտու։

«Ռուս իտարէսինին հիւանը տուրէթլէ ճէրէյանը, եանի էյի նէթիյճէլէր վերմէսի, Ռուսիա գանունլարընա վէ էհալիսինէ գարշը խալիսանէ նիյէթ կէօսթերմէքլէ օլուր» տէմէսի իլէ, միւլարէլէյհ տախիլիյէ նազիրը պիզզաթ քէնտի նիյէթլերինին վէ սխալեազընը բէ՛ք կիւզել օլտուղընը իսպաթ իթտի։

Անճագ բրէնս Սվիսթօրօլքատան հագիգաթէն նէ պէքլէմէք իրճապ իթտիկինի անլամագ իչիւն տէ՝ բօլիթիգասընը էսասընը թէյքիլ իտէճէկինի սէօյլէմիշ օլտուղը Ձար հազրէթլերի պէյանամէսինին նէտէն իպարէթ տէյիլ տիր։

1903 սէնէսի փեբրվ. 26 թարիխի՝ Ձար Իքինճի Նիգօլա թարգիքնատան պէյանամէսինին նէյրի խուսուսընատա չունը իչիւն միանասիպ կէօրիւլտի քի, պու թարիխ բէտերի Ձար Իւլիւնճի Ալէքսանդրը ատօղմուշ օլտուղը կիւնէ թէսատիֆ իտիյօր իսի։

Պէյանանամէտ ումումի պիր սուրէթտէ եազըլան իպարէտլերին, վէ պէյան իտիլէն ֆիքրլերին հագիգի մագսատի, շիւպհէսիզ Ռուս իտարէսինին էսասընը ասրլ բէնկինի զայպ իթմէքսիզին՝ Ռուսլարը եէնի իհթիյաճատքնա ֆէվ արզուլարընա կէօրէ միանասիպ թէտպիրլեր իթթիխազ իթմէք իտի։

Ձար հազրէթլերի բէտերինին խաթրասընը զիքր իտէրէք, «էրքէն վէֆաթ իթմիշ օլան բէտերիմ պանա պրագմըշ օլասրը իտարէ ինթիզամընը պիրգամ տատա էսասլանարմագ վէ Ռուս էհալիսինին արզուլարընը իյիտա իթմէք վազիֆէսինի պրագաբ իսէ տէ, պու արզուլար շիւպհէսիզ Ռուս գանունլարընը կէօսթերմիկինէ վէ միւատատ իթտիկինէ կէօրէ օլմալը» տիյօրլար իսի։

* * *

Բօլիթիգա վէ էգոնոմիգ նոգթաի նազարընատան, միւշարէլէյհ իմբերատօրը պէյանանամէսի է՛ն զիյատէ թիճարէթ մէրքէզի պուլընան շէհիրլերէտէն զիյատ սարզլատէկտան վէ չիֆթիճիլեր սընրքընա մէնսուպ էհալի հագգընատ պիր թագմահքեամը չամիլ իսի։ Վագթա Ռուս չիֆթճիլերին եանի քէօյլիլերին հալի է՛ն զիյատ չյանը տիգգաթ տրր. զիրա միւթէվէֆա իմբերատօր իքինճի Ալէքսանդր թարգիքնատան թէէսիս իսիլէն վէ «Միր» տէնիլէն քէօյլերին իտարէսի ուսուլընը թէվսի իսիլմէսի լիւզումը հրսս իսիլմիշ տիր։ Պու ուսուլ՝ մուճիպինճէ Ռուս քէօյլիլերի իչիւն պիր եերտէն չզգէպ տիկեր պիր եերէ եերլէշմէլերի կիւճ օլմագատա օլատուղընատան, շիւպհէսիզ պունատան սօնրա բրէնս Սեվիսթօրօլ Միրսքի իչիւն պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ մէյատանը աչըլմըշ պուլունը յօր։ Միւլարէլէյհ նազրընը Եահուտիկեր խուսուսընատա սօն տէֆա կէօսթերտիկի միւատատաթ, վէ օնլարըն թէվէնիյթ վէ իհթիյաճաթը հագգընատա Ձար հազրէթլերի թարգիքնատան էմր իտիլէն թահգիգաթա պաչլամըշ օլմասը՝ մէզհէպ խուսուսընատա տախի թուճաճաղը միւատատէքտարանէ պիր մէսլէք թուճաճաղընը իսպաթ իտէր։

Ձաթէն Ֆինլանտիա վալիսի բրէնս Օգօլէնսքինին տէ սապրգ վալի մէնէրալ Պօպրիգօֆ կիպի մուամլէ վէ Ֆինլանտա մէճլիսի ինթիխապաթը խուսուսընատա սոյա միւատախլէ իթմէմէսի, արթըգ պու ֆիքրմիզէ պիր գաթ տահա գուվվէթ վերիր։

* * *

Ռուսիանքն տէվալը տախիլիյէսինատէն պահս իտիտիկի հալատէ, պու ահվալ իլէ ֆէվգէլատ միւնասէպաթը օլան խարիճի մէսլէքինատէն, վէ եզճիմմէթ Թիպլէթ մէսէլէսինին եէնի բէնկինի տէրմիյան իթմէք ֆալիտէսիզ օլմասա կէրէք տիր։

Մերալայ Եունկչպանտ իլէ մէնէրալ Մագտանալա հէնուզ Թիպլէթ Քօրղընը պօյնթմընմըշ տոր։ Տահա Թիպլէթ ռուհանի ռէհբէրներնատէն բէք ազ պիր միւատէթատէն պէրրըլարը։ Մուահէտատ, Թիպլէթ, Զին վէ Ինկիլիզ լիսանլարընա ճա վէ Թիպլէթլիներին ուսուլը իւզրէ եազընը պիր սահիֆէսէն իպարէթ բարընմէն քեազընը իւզերինէ եազըլմըշ օլմաղլա, վէ հէնուզ միւրեքքէպի գուրումանը պիր հալատէ իքէն, Ինկիլիզ ասքէրներին Հինտսթան կօրգալարընը սիյահլարը վէ թօրլարը խաթրէյսի, վէ Թիպլէթ ֆուգարալարընա թէվզի իթմիշ օլարը ատատագալար ունուտըլմամըշ տոր։

Անճագ հեր թարգիան կէօրիւնէն հալերէ վէ ալէտլիթլերէ կէօրէ, մէզքիւր մուահէտէնին էսասը պիրազ չիւրիք օլտուղը կէօրիանիյօր։ Պիր չօգ սիյասիյան սիւչինիւյօրլար քի, պու մուահէտյի Թիպլէթլիներէ իմգալթմըշ օլան գուվվէթ տրթըգ պիր տէֆա Լրհասասատան այրըլճագ օլուրսա, ճաճա իքինճի պիր հէյէթ կէօնտէրմէք լազըմ կէլմէյէճէ՞ք մի։

Թիպլէթին է՛ն պէօյիւք ըրեխը ռուհանիսի Տատայ Լամանն մուահէտատ ալթընատա իմգա գօմամըշ օլմասը, պիր չօգ սիւչինճէլերէ մէյտան վերիյօր, մէզքիւր ըրեխ մէօհիւրինի պէրապեր կէօթիւրմէմիշ օլաղը հալատ պիլէ։ Հիչ քիմսէ պիլմէզ քի, Թիպլէթ գանունլարը մուճիպինճէ, ըրեխը ռուհանի պուլընմասաղը հալատ, վէքիլինին սէկահիրէթի նէ՞րբէտէն պաչլար վէ նէ՞րբէյէ կիտէր։ Աճաչա, Տատայ Լամա պիր միւատէթ սօնրա Լրհասասայա ավաէթ իտճէք օլուրսա, մուահէտէնին հիւքմինի պօղամա՞ղ մը։

Տիկեր թարգիան, Թիպլէթ սէֆերինին թէչէքքիւլի իլէ նուֆուզը ֆէվգէլատ արթմըշ օլան վէ ըրեխլերի Հինտսթան վալիսի լօրա Փիւրզին պուլընան սիյասի ֆըրգա, միրալայ Եունկըչպանա իլէ ժէնէրալ Մագտօնալարն էլատ իթտիկի նէթիճէտէն մէմնուն գալմըշ կէօրիւնմէյօր։

Պու ֆըրգանքն սարլ մագսատը, պիր չօգ տէֆա թէճրիւպէ իտիլմիշ վէ հիչ պիր նէթիճէ պրագմամըշ օլան պիր թէչէպիւսի եէնիտէն իյիֆա իթմէք օլմալըպ, եէնի վէ տէվամը պիր չեյ եարմագատան իպարէթ օլմագ իւզրէ, Լրհասասատա Ինկիլիզերանքն նուֆուզ վէ հրմայէսինի թէէմին իտճէք պիր վէքիլ պրագմագ օլմուշ տոր։

Հինտսթանը հէման ֆէթհ իթմիշ օլան Ինկիլիզ ժէնէրալը լօրա Գիվի իլէ (1725-1774), Հինտսթան վալիսերինատէն Վարրէն Հասթինկսքն (1732-1818) մէսլէքի պու օլմուշ օլտուղընատան, շիւպհէսիզ լօրա Փիւրզին տա պու իքի զաթ Ինկիլիզերանքն նուֆուզընը Հինտսթանատա նասրլ թէէմին իթտիլերրսե, օ եօլտա մուամլէլէ իթմէք իսթէյօր։

Լաքին Պալֆուր գապինէթսը իշի պու տէրէճէյէ իլէրի կէթիրմէմիշ օլուպ, հէր նէ գատար վերալայ Եունկըչպանքն էլտէ իթտիկի նէթիճէյէրին Լրհասասատա պիր Ինկիլիզ մէմուրը պուլունմասընը հալատ, իճրա իտիլիպ իտիլմէմէսինատէն էմնի-յէթը քեատիլէ հասրլ օլմագ իսէ տէ, Թիպլէթլիներին կէօղիւնէ գարշը պիր Ինկիլիզ հէյէթի պուլունարընմագա, անլերի կիւճէնտիրմէք իսթէմէմիշ տիր։ Պէլքի տէ Մ. Պալֆուր Ռուսիայը տախի կիւճէնտիրմէմէք իւզրէ պու մէսլէքատ պուլունմամըշ տոր։

Ինչէթ հագիգաթը հալատ, լօրա Փիւրզին իլէ տօսթլարընքն Պալֆուր գապինէթսընա գարշը իթմէք իսթէտիքլերի իճրասընը պու օլմագա, եանի պիր չէյի թէքմիլ պիճիմէյկա եարբմ պրագմագ մէսլէք օլուպ, պու սուրէթլէ միւչարէլէյհ լօրատա կէօրէ, հէմ արզու իտիլէն նէթիյճէյնն է՝ ազ ատրեճէճսի էլատ իտիլտիկինէ գարշը, տիկեր տէվվէթլերճճէ է՝ն չօգ վէ էն պէօյիւք խօշնուտիյէթսիզլիք հասրլ օլտիյօր։

* * *

Պալֆուր գապինէթսընա ալելումում գուվվէթ վերէն բօլիթիգա ֆըրգալարընքն պիր մուհիմմ գրսմընքն ֆիքրի պու իքէն գէմգիքիւր գապինէթօյա զաթէն գարշը պուլունան լօրա Բօգպերի վէ Սըր Հանրի Գամբել Պաննըրմանքն ֆըրգասը՝ Թիպլէթ սէֆերի իլէ Ռուսիա հիւքիւմէթինին չիւպհէլերինէ մէյատան վերիմիշ օլաղընը սէօյլէյօր։

Պու սօն ֆըրգայա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի վագթը իլէ Թրանսվալ մուհարեպէսինատ Ինկիլիզլերէ գարշը հիչ պիր Թէչէպիւսատ պուլունմաղընը գարշը —(Ռուսիանքն Մանչուրիատի մեսլէքի նազարը տիգգաթա ալնմամագ չարթը իսի) — պու կիւն Ինկիլիզերանքն Ռուս օրտուլարընքն մէչղուլ օլմասընատան խթիֆատ իթմիշ օլատուղընը էլպէթթէ ունութմայճագ տոր։

Ձաթէն Թիպլէթ հիւքիւմէթինին՝ Ինկիլիզերատան մատատ վէ եա Ինկիլիզերանքն միւսատատէսի օլմագսընքն էճնէպի տիկեր հիչ պիր հիւքիւմէթ իլէ խարիճի միւնասէպաթատա պուլունմամասը, վէ պիր թազմինաթ ամագ պէհանէթիլէ Ինկիլիզ տօքերինին Թիպլէթին Զումի վատխինի իչղալ իթմէսի չիւպհէսիզ բէք Ռուսիանքն իչինէ կէլմէզ։

Ինկիլիզլերէ պու խուսուսատա մուավէնէթ իթմիշ օլան Զին հիւքիւմէթի տախի Ռուսիա հիւքիւմէթինէ գարշը էյի պիր մէկգիտէ պուլընամագ, հեր նէ գատար, Զինին Թիպլէքտէքի «Անպան» անէիլէն վէքիլինին նուֆուզը պիր տերեճէ գատար արթագիլսե պիլէ։

Պիզզաթ Ինկիլիզերատա պիլէ էօյլէ պիր արբիսմաթլըգ մէսլէքի վէ մէքթէպի մէվճուտ տոր քի, պու մէսլէքէ կէօրէ, Թիպլէթ գրթասը եա հեր քէս իչիւն, հեր տեվվէթ իչիւն գարանմըշ գալմասը, վէ եա հերքէսէ տէրգ պուլունմասը։ Աքսի հալատ, «Թան» կազէթասընքն տետիկի կիպի, Թիպլէթ մէմլէքէթի պիր իսթիֆ, միանգամա վէ տահա ազը վագտալար եուվասը օլմուշ օլուր։

Ա. Տ. Մ.

)(158)(

ՄԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

Մարսիալ իսէ՝ Մատամազէլ Պլանշը հիսապը նէ օլտուղընը պիլմէյէրէք, ֆիքրինատէ Մարի Անն իլէ Մատամազէլ Գօրթօմիս պէյնինատէքի ֆարգը մուգայէսէյէ գօյմուշ իսի։,.

Մատամազէլ Պլանշ տախի՝ տէլիգանլընքն միւանհազասընատան խազերի օլմասընդը հալատ, սուֆրատա եան եանա օթուրմագատա պուլընասզլարընատան, տավէթիւէր պէյնինատ իտիլէն միւճատէլէյ պագարագ օնլարլա զէվգէնիյօր վէ տէլիգանլարա պիր թագըմ սէօյլէր սէօյլէյօր իսի։

Ուչագլար՝ գատէչէրէ չամբանեա չարտապը օլտուրմագա պաչլարզպ, չարտապ իչիմէյէ թօգա իտիլտիքէ՝ տ՝էնքիւրիալ նամը զիբր օլուռնընդընը Մարսիալ իչիտիճէ՝ պիրտէն պիրէ պաչլընը գալարբը։

Գատէչէր թօգա իտիլտիքէ՝ տ՝էնքիւրիալ նամը զիբր օլուռնընդընը Մարսիալ իչիտիճէ՝ պիրտէն պիրէ պաչլընը գալարբը։

Պիր իսթիյար ասրլագատ՝ ատլաղ գալագպ Պարօն տ՝էնքիւրիալատան պահս իտէրէք տէտի քի,

—Պէօյլէ պիր տատմըն պիզիմ թօրրաղըմըզատա պուլունմասը՝ պիզիմ իչիւն տայզպ տըր. բօյիս նազարը Մ. Լաֆօյա պիլէ օնսուն թէկիլքէլի պիր տատմ օլտուղընը պիրիր վէ պուրատա բօլիսին թահթը նէզարէթինատ պուլունարբյօր...

Հէր քէսին կէօզու տէօրթ ալըմըշ, աթէշ վէ զարտաղ տալբյօր իսի։

Պու նութգ տինլէնտի, ֆագաթ ճէվապ վերիլմէտի... Մատամազէլ Պլանշ՝ Մարգի տը Սէրմուզը եիւզիւ քիրէճ կիպի օլտուղընա տրգգաթ իտուպ, խատթալանը զանն իտէրէք սորտու քի,

—Պու չիտէթիլ հէյէճանընդա սէպէպ նէ՞ տիր։

Մարգի տը Սէրմուզը նամուսը յա տէվատը պէյնինատ միւահիշ պիր միւճատիլէ վուգու պուլույյօր իսի։

Պիր կիւն եվվէլիսի Մօրիսին պու մէմլէքէթատէն չզգէպ կէթմէսինի տրզու իթմէյօր մը իսի։

Էվվէթ... ֆագաթ Մ. տ՝էնքիւրիալ հագգընատա հագգըզղնա տէօյլէնէն տէօզլերէ վիճանը գտիլ օլմատը։

Այատա գալագպ պու տէօյլէնէն տէօզլեր հագգըզղընը վէ բօլիթիգայա մուղտիր օլատուղընը պիլպէյատ տէտի քի,

—Մ. տ՝էնքիւրիալ՝ պիր նամուս վէ տատլեթը միճեսէմ տիր. հէր քէսին սիւքիւնէթինատէն նամուսընա խըտմէթ՝ չանը ինսանիյէթ տիր. Մատամազէլ Պլանշ՝ հէր քէսին սիւքիւնէթինատէն պիւսթիֆատ Մարսիալ էյիլիպ տէտի քի,

—Թէք տօղրու սէօյլէսինիզ Մ. Մարգի... տօսթլարընընը բէք կիւզել միւտաֆիա իսիյօրընը...

Մարսիալ չիտէթիլ.—Մ. տ՝էնքիւրիալ պէնիմ տօսթում տէյիլ տիր... հագսըզղըզ պէնի բահթընը իթտի, օնու միւտաֆիամա սէպէպ պու տը...

Մատամազէլ Գօրթօմիս՝ Մարսիալն պու իֆատէսինէ ինանմատը. պու իչատ պիր էտրար օլտուղը քէնտիսինէ տույ օլույյօր իսի. մամաֆիսի տէտի քի,

—Պու հարէքէթինիզ բէք կիւզել տիր։

Լաքին Տիւգ տը Սէրմուզընն էֆքէտրը պէօյլէ տէյիլ իսի։ Պիր գաչ տատթ ատնրա չտթօտընա ավաէթ իսինէ, օղլունը Թէքտիր իթտիքատն տանրա տէտի քի,

—Սիզ պէօյլէ չեյլերէ նի՞չիւն միւտախէլէ իսիյօրընը, պու ֆէնա հարէքէթինիզին մէտուլիյէթինին իւզերիմէ ալամամ...

—Լիւզումըզ պիր ճամագլըզընը մէն իթտիմ...

—Մարգի, օ մէլուն Պարօն պիզի տէվ՞ը մի զանն իսիյօրընը։ Ալեհիմզատ պիր ֆեսատ թէրթիպ իսիյօրընը տերլեր իսէ նէ՞ ճէվապ վերէճէքսինիզ...

—Ճէվապ եերինէ օմուզլարը՝ գալարբրբրբմ։

—Մարգի, Շօբէնի լութֆէն իսթինթագ իսինիզ...

14.

Ֆիւգ տը Սէրմուզ՝ Ֆրանսայա կիրելի իքի հաֆթա օլմասընը հալատ, կիլիկի գանսուրատընքն թօգունը սիրմէկ վագթ պուլամամըշ իսի. զինի գարբըմըշ օլատուղընատան, քէնտիսինէ՝ հէր թարֆատ պուլընանը սիւրման տատ իսիյօր իսի։

Սէրմուզա վասրլ օլալը հէնուզ իքի կիւն օլմուշ իքէն, պիր թազմ էհէմմիյէթլի իշլերէ բարմագ սօգմաղա պաչլամըշ իսի։

Բէնսի չիւպհէլերինի Մարսիալատա տախի հասրլ իթմէք իսթէր իքէն, վէ տ՝էնքիւրիալը ֆէտատ թէրթիպլիյէ իթթիհամ իտէր իքէն, 50 տատմ օղլունընքնատաթաղընը պաչ ուճճատատ սուրմըշ օլճագ զանն իտէրէք հէօնկիւր հէօնկիւր ալլյյօր իսի։

Մօրիսին հալի բէք խատթնաք իսի։ Տիչտար օլատուղը մէելուսիյէթ՝ ալիգանսլալը ատքնատագ պիր հալէ գօյմուշ իսի։

Մ. Լաչնուր՝ չիտէթլէ վէրտիկի էմր իւզերինէ Բէչ օրմանքնատան չզգէպ գօչրատգ կիթմիշ իսի։

Մարի Անընքն իմթիհանը, Մարգի տը Սէրմուզընն հարէքէթի վէ Լաչնուրքն հիտատէթի հէր պիր տատա թօրանընդ պիր ֆելատէթ չէքլիտատ իւզերինէ հիճճամ իթմէկէ պաչատըլյյօր իսի։

Թարլատատա սերտերի կէպի տօլայը իքէն, քէնտիսինէ թէտատիֆ իսէ քէօյլիլէր՝ պու հալատ կէօրիւնճէ, տ՝էնքիւրիալը էվվինէ պիր պէտ կէլտիկինի ատլամըշլար իսի։

Պաղըտրը մումտիլէյի սէլամատատրյ... ֆագաթ օ անլերի կէօրէմէտի։

Զէքտիկի ըզաբրատ՝ հագիգաթէն պիր ինսանքն թէհամմիլլինին ֆէվգինատ իսի։

Պու հալատ տօլայը իքէն, ազամ եէմէկի վագթը կէլտիկինի խատթրլայը կէթատ։

Սէլամ օ տերեճէ պօզուլմըշ իսի քի, Մատատ տ՝էնքիւրիալ պու հալատ կէօրիւնճէ, օղլունքն պաչընա պիր ֆելատէթ կէլտիկինի տնլատագ տէպէպինի սօրատաղ ճէտատրեթ իսէմէտի։

Մօրիսն՝ վալիտէսինատ տճը պիր սէս իլէ տատ քի,

—Հէքսի մահվ օլատ... լաքին մէրագ իթմէ, պէն զայրեթլիյմ, կէօրեճէքսինն եա, թէհամմիլ իսէճէկիմ...

Սուֆրայա օթուրտը. թէհամմիլ իթմէկէ գաթի պիր գարար վերմիշ օլմասը պէր քի, միւթատատնատ զիյատ եէմէք եէճի. բէտերի՝ տաֆի չարտապը իչինի կէօրիւպ պիր չեյ տէօյլեմէտի։

Բէնսի չիւպհէլերինի Մարսիալատա տախի հասրլ իթմէք իսթէր իքէն, վէ տ՝էնքիւրիալը ֆէտատ թէրթիպլիյէ իթթիհամ իտէր իքէն, 50 տատմ օղլունընքնատաթաղընը պաչ ուճճատատ սուրմըշ օլճագ զանն իտէրէք հէօնկիւր հէօնկիւր ալլյյօր իսի։

Մօրիսին հալի բէք խատթնաք իսի։ Տիչտար օլատուղը մէելուսիյէթ՝ տէլիգանսլալը ատքնատագ պիր հալէ գօյմուշ իսի։

Մ. Լաչնուր՝ չիտէթլէ վէրտիկի էմր իւզերինէ Բէչ օրմանքնատան չզգէպ գօչրատգ կիթմիշ իսի։

Մարի Անընքն իմթիհանը, Մարգի տը Սէրմուզընն հարէքէթի վէ Լաչնուրքն հիտատէթի հէր պիր տատա թօրանընդ պիր ֆելատէթ չէքլիտատ իւզերինէ հիճճամ իթմէկէ պաչատըլյյօր իսի։

Թարլատատա սերտերի կէպի տօլայը իքէն, քէնտիսինէ թէտատիֆ իսէ քէօյլիլէր՝ պու հալատ կէօրիւնճէ, տ՝էնքիւրիալը էվվինէ պիր պէտ կէլտիկինի ատլամըշլար իսի։

Պաղըտրը մումտիլէյի սէլամատատրյ... ֆագաթ օ անլերի կէօրէմէտի։

Զէքտիկի ըզաբրատ՝ հագիգաթէն պիր ինսանքն թէհամմիլլինին ֆէվգինատ իսի։

Պու հալատ տօլայը իքէն, ազամ եէմէկի վագթը կէլտիկինի խատթրլայը կէթատ։

Սէլամ օ տերեճէ պօզուլմըշ իսի քի, Մատատ տ՝էնքիւրիալ պու հալատ կէօրիւնճէ, օղլունքն պաչընա պիր ֆելատէթ կէլտիկինի տնլատագ տէպէպինի սօրատաղ ճէտատրեթ իսէմէտի։

Մօրիսն՝ վալիտէսինատ տճը պիր սէս իլէ տատ քի,

—Հէքսի մահվ օլատ... լաքին մէրագ իթմէ, պէն զայրեթլիյմ, կէօրեճէքսինն եա, թէհամմիլ իսէճէկիմ...

Սուֆրայա օթուրտը. թէհամմիլ իթմէկէ գաթի պիր գարար վերմիշ օլմասը պէր քի, միւթատատնատ զիյատ եէմէք եէճի. բէտերի՝ տաֆի չարտապը իչինի կէօրիւպ պիր չեյ տէօյլեմէտի։

(Տեվամ)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՌՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 7 դեկտ.—Բէթէրսպուրկ-ան իշար օլունաբզնա կէօրէ, ալիմտար վէ բիչտար գարագօլարը արտաքնա թիւֆէնկ աթէշի տէվամ իտիյօր։ Պէօյիւք մուհարէպէ թիէնլինկ վատիսինատ օլաճագ սբը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

ՊԵՐԼԻՆ, 7 հոկտ.—Ալէմանիա իմբերատօրը Լեռագնա Պահրը Սէֆիտատ իճրա իտէճէկի սէյլատաթ էսնասրնա Վէնէտիկատ Իթալիա գրալը իլէ միլագատ իտէճէք սիր։

* * *

ՖՐԱՆՍԱ ԱԹԱՇԷ ՄԻԼԻԹԷՐԻ ԺԷՆԷՐԱԼ ՄՈՒԼԷՆԻՆ ՊԷՅԱՆՆԱԹԸ

«Բրթի Բարիզիէն» կազէթասընդն Բէթէրսպուրկ մուխպիրի Մ. Բոլ Լակարաէր, սխիրէն Ֆրանսանդն մէգքիւր չէհիրատ աթաշէ միլիթէրի պուլընան ժէնէրալ Մուլէն իլէ միլագաթ իթմիշ օլմաղա, մուսթիլէյհ՝ Ճարօն ժէնէրալարընդն վէ՛էզճիւմէ ժէնէրալ Գուրօքինն Լիաօեանկ՝ մուհարէպէսինատ բէք պէօյիւք պիր մէհարէթ կէօսթէրմէմիշ օլաուղընը պէյանատան սօնրա, սէօզիւնի Ճարօն ասքէրինէ վէ մուհարէպէ հավալնա նագլ իտէրէք սէօյլէմիշ սիր քի,

«Ճարօն ժէնէրալարընա հայրէթ իթմէտիկիմ հալատ, Ճարօն ասքէրինէ հայրէթ իթմէմէք միմքին աէյլիլարը։ Է՛վվէթ, Ճարօն ասքէրի տաիեանդն պէլքի է՛ն պիրինճի ասքերի սիր տէսէմ՝ խաթա իթմիշ օլմամ. ճեհարէթլերի, եօլիմէ գարշը օլան թահգիր իլէ պագշլարը, եֆքարը ասքէրիյլերի՝ քէնտիերինի նաբուլանդն ասքերինէ պէնդէթիր, օ Ֆրանսադ ասքերինէ քի, 1792 սէնէսինատ, Ֆրանսադն սոնրա ժէնէրալարը վէ նաբուլանդն գումանատաը ալթընատ պուլունադը սրրատա, ուսմամ տիւնեադը հայրէթատ պրագտը։ Պէզ պիր եօրթուլա կէթմէք իւզրէ նասլ կիտիյօր իսէք, Ճարօն ասքերի տէ եօլիմէ գարշը օ եուլատա վէ խալխանդ պէօյիւք պիր մուհապէթլէ գօշլյար։

—Անճագ, ժէնէրալըմ, սիզ էկէր Ճարօն գումանանարընդն մէսլէքինէ պէյենմէյօր իսէնիզ, չիւպհէսիզ Գուրօքինէ՝ ատ պէյենմէզսինիզ, տէ՞յիլ մի։

—Գուրօքինի նէ՛ հագսըզ չըգարմագվէ նէ՛ատ հագլը կէօսթէրմէք իսթէրիմ։ Պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ, Գուրօքին Լիաօեանկատատան էյի թէատրլեր իթթիխազ իթմիշ օլմալը իտի, վէ հաթթա պու խուսուսատա լագըմ օլան վագթատ ատմալիք օլմուշ իտի։ Գուրօքին Ճարօն ժէնէրալարընատան պիր վագթ օրատը իքի գըսմա այրըմըշ օլան (Թայցէ-Հօ սուլէյնդն իքի քէնարընատա) Գուրօքինի մաղուպ իտէպիմէլի իտի։

Պիր ատ Գուրօքինի մուգատէնէ տօղրու չէքիլիշնի բիւճաթընը, պէօյիւք պիր մէհարէթ էսէրի սայլյօրլար իսէ ատ, տօղրուսը պու պիրագ զարբի պիր մուհաքէմէ օլսա կէրէք սիր։ Պէն, չիմտիլիք Ֆրանսըզ ասքերիրինէ նէ՛ Գուրօքինին վէ նէ՛ ատ (Ճարօն ժէնէրալարընդն բըլանլարընը թավսիյէ իտէրիմ։

Անճագ, տահա տօղրուսը, մուհարէպէ հագգընատ տահա տօղրու թաֆսիլաթ ալմագ իչին խայլի պէքլէմէլիյիզ։ Պէլքի ատ 10 սէնէ սոնրա հէր չէյի անլարընդ։

—Լիաօեանկ մուհարէպէսինին թելեֆաթը ֆէվգէլատատ օլմա՞ըմը։

—Նէ՛ ֆէվգէլատատ վէ նէ՛ ատ չօգ թելեֆաթա մէյատան վերտի։

Ալէմանիանդն էրքէնը հարպիյէ տարիէսինին 1870-71 մուհարէպէսինէ տաիր օլան սթրասբուրգ ճեռվէլինի ալընընը, վէ Կրավելօթ, Վօերթ, Մարա-լա-Թուր մուհարէպէլէրինատքի թելեֆաթ վէ մէհրուհրն մըգտարլարընը Լիաօեանկատքի գատիաթ մըգտարընա մուգայէսէ իտատէճէք օլուրսանընդ, մէգքիր մուհարէպէլէրին տահա զիյատ գանը պիր սուրէթատ վուգուտ կէլմիշ օլաուղընը անլարընընդ։ Լիաօեանկատ, 10 կիւն իչինատ Ճարօնլիլար 25,000 քիչի վէ Ռուսլար իսէ 16,000 քիչի, եանի 400,000 ասքէր իւզերինէ 41 պին ասքէր ղայպ իթմիշլեր սիր։ Կրավելօթ-Մէն-Բրիվատա վագը օլան ղայիաթը՝ ումամ ասքէր մըգտարընը, վէ մուհարէպէ միւատէթինի նագարը տիգգատա ալճագ օլուրսանդ, տէօյլեմէքլերիմին տօղրու օլաուղընը անլարընընդ։

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՆԻՆ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

—Ժէնէրալըմ, սիզէ կէօրէ մուհարէպէ տահտանէ՞ գատատ սիւրէպիլէճէք սիր։

—Էկէր մուհարէպէ ալէլատէ տէվամ իտէճէք օլուրսա, է՛ն ազ իքի սէնէյէ իհթիյաճ վար սբը, չունքի մուհարէպէյի ալկէր տէվլէթլէր տուրտուրմագ պիլէ իսթէսէլէր, մուվաֆֆագ օմայանճագլար։ Ռուսլար՝ էյի եումուշագ թագիյաթլը օ-լուպ, սապը տա իտէրլերսէ տէ, տիկեր թարաֆատան հէմ ինատաճը վէ հէմ՛ տէ քիպրլի տիրլեր։ Ինթէ պունդն իչիւն տէրիմ քի, տէվլէթլերին մուհարէպէյէ միւտախէլէ վէ թէվասսութը միմքինսիզ կէպի սիր։ Զանընմա կէօրէ, մուհարէպէ տահտ 15 այ գատատ սիւրեճէք սիր։

—Ղհէյ տուՐմագսըզդն։ Մանչուրիսթանատա գըշ մէվսիմի բէք սէրթ սիր։

—Էվվէթ, լաքին զանն իտէրիմ քի՝ մուհարէպէ երինէ տէվամ իտէճէք սիր։

—Վէ զանն իտէրսինիզ տախի քի՝ մուհարէպէտէն չիմտիլիք պիր սէրս չըգարմագ միմքին տէ՞յիլ մի սիր։

—Շիմտիլիք խայր, իւլերատ էվվէթ։

Պիր վէ իքի սէնէ իչինատ՝ հեր նէ եաղըլճագ վէ հեր նէ սէօյլենեճէք լալէթիլե մաթպախա կիրտիւլեր։

Կօնթրան՝ եալընըզ գալարգատա, գօնթէսին՝ պանքէր Ֆիլիբէ եաղմըշ օլաուղը մէքթուպը՝ մամրն ալէվինէ թուճուպ եաղտը. զիրա չըզատանտաքի եալընընդ պու մէքթուպ՝ քէնտի հագգընատ մաղարրաթը օլաճաղը զանընդատա պուլունմըշ իտի։ Սանրա պիրինճի գաթ սալնլարընա չըգաբ։

Կէլէլիմ Պէրթ էլե Ժօրժէթ։

Պունլար ատայա կիրտիքլերինատ Պէրթ պիր իսքէմէյէ օթուրաբ վէ Ժօրժէթէ տէտի քի,

—Հէյլե եալընընդ գալարգ. պու տէհշէթլի զօմէտիայը օյնայանա գատատ վայ կէլտի պաշլամ։ պօղուլըյօրըմ...։

Ժօրժէթ՝ Պէրթի գուճագլայարագ

—Սէվկիլիլիւ գըզգարտաշըմ, մամամ քի օ ալշագ տատամ պուրատատ տէյիլ, միւսթէրիհ օլ, ըճաճ իտէրիմ։

—Զաթէն պիր կիւն պու ալշաղն եալանլարընա ինանադընդմ իչիւն նատիմ օլմագ իւզրէ քիտաթի տէրէճէտ եռայամայանաղընա թէէսսիւֆ իտէրիմ, պիր ազ էվվէլ վուճուտի գաթլ իտէն օ էլ՝ պէնիմ էլիմէ ատգունարգատ, ազ գալսըն տատվէթիմի ալէնէն կէօսթէրէճէք իտիմ։

—Ագիշէմ Պէրթ, հիտատէթլէնմէյին, տիւշիւնին քի վուճուտիմի գուրթարմագ լազըմ։

—Իչթէ պէն տէ օնը տիւշիւնիւյօրըմ տա քէնտիմի զապթ իտիյօրըմ։ Բէրբինի գուրթարապիլէճէք իսպաթլարը ալշագճասընա Գօնթրանա թէսլիմ իթմիշ օլաուղըմ հալատ, պագալըմ օ իսպաթլար հէնուզ մէվճուտ մը։

—Էվվէթ, մէվճուտ սը... պիլմէմ։ Ֆագաթ էմինիմ։ Ճէնապը Հագգ՝ պիկիլնահ վալճատի Թէրք իթմէյեճէք սիր։

—Ֆագաթ վագթ կէչտիքճէ չիւպհէ վէ էնտիչէ իտիյօրըմ։ Մ. սը Լաֆերիեր իլէ արգատաշը տիւնէն պէրի հիչ կէօրիւնմէտիկեր, ճանապ պիզի թէ՞րք մի իթտիրեր։

—Թէ՞րք մի իթսինլեր. պէն օնլարընդ կէօզլերինի ֆագուրամ։ Օնլար նամուսլը ատատ սըրլար. նէ՛ Ժօրժ վէ նէ տէ արգատաշը պիզի ունութմագլար։

—Մ. Մօրթանատ տա մը պահս իտիյօրսընդ, (կէօզլերինի էնտիրերէք) անընդ նամուսլը օլաուղընա ինանը՞յօրմըսընդ։

—Ինանմագ տա սէօզ մի. պէն օնընդ կէօզլերինի տէ օգուտարմ։ ֆ՝ սիրուբթմագատան իպարէթ պանճագ սբը։ Շուկհարատ, էկէր պիզ Ֆուլունատա զուհուր իտէճէք մուհարէպէյի զայպ իտէճէք օլուրսագ, արթըգ Մուգատէնի պօղալթմագա մէճպուր օլաճաղզդ, չունքի՝ օ վագթ Մուգատէն էհէմմիյէթինի զայպ իտէր։ էկէր մուհարէպէյի գապանճագ օլուրսագ, հարպ նօգթատ ինագարընատան Մուգատէնին էհէմմիյէթի եօգ սբը։

Տէվէք օլույօր քի, մուհարէպէ Մուգատէնին չարգընատ վագը օլաճագ սբը։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Մ. ՊԱԼՖՈՒՐԸՆ

ԷՏԻՄՈՒՐԿ ՇԷՀՐԻՆՏԷ ԻԹՐԱՏ ԻԹՏԻԿԻՆ ՆՈՒԹԳ

Ինկիլթէրա պաշ վէքիլի Մ. Պալֆուր, սխիրէն Սգօյինդն Էսիմպուրկ չէհրինատ բէ՛ք մուհիմմ պիր նուԹգ իյրատ իթմիշ օլմաղա, մուհիմմ ֆըրգալարընը «Տեպա» կազէթասընդն ալարագ պիզ ատէրճ էյլէրիզ.

«Կէօմրիւք ռուսումը մէսէլէսինէ կէլինճէ, (Մ. Զէմպերլէյնին չըգարարընը մէսէլէ), պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ, Շէֆֆիլիտ չէհրինատ գարարլարընը բրօկրամա եէնի պիր չէյ իլավէ իթմէկէ հաճէթ եօգ սբը։

«Օ վագթ կէօմրիւք ռուսումը հագգընատ Ինկիլիզլերէ վէրմիշ օլաուղըմ նասիհաթլարընը ագլա բէ՛ք եագըն օլաուղընա ինանմաղա տէվամ իտիյօրըմ։ Պու նասիհաթլարըմըն էգօյմիգ ֆէէնի գապտէլերինէ ատ սօն տէրէճէճ մուվաֆֆագ զանն իթմէկէ երինէ տէվամ իտիյօրըմ։

«Պէն խասիմլերիմէ անլաթարմ քի, Շէֆֆիլա չէհրինատ պէյան իթտիկիմ ֆիքրլէր տէյիլ եարըմ պիր թէատիր, պիլաքիս թամ պիր բրօկրամ թէչքիլ իտիյօր, էօյլե պիր բրօկրամ քի, պունա նէ՛ ուսուլը հըմայէ վէ նէ՛ տէ սէրպէսթ միւպտէլէ թարաֆատարլարը իթթիրազ իտէպիլիրլեր։

«Պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ, պէնիմ անլատըղըմ ուսուլը հըմայէ, պիր մէմլէքէթ իչերիսինատ ֆիյաթլարը եիւքսէլթէճէք պու մէմլէքէթին սանատաթլարընը թէչվիգ իտէր, վէ եախսա եէնի սանատաթլարա մէյատան վերիր։ Պիր ուսուլը հըմայէտէ, ֆիյաթլարընդ եիւքսէլմէսի, սանատինին թէչվիգի իչիւն լազըմ օլան պիր թէատիր սիր։

Մագատատա վատը օլմագ իչիւն գուլանընան թէատիր, ուսուլը հըմայէ թարաֆատարը օլան պիր մէմլէքէթ իչինատ ֆիյաթլարը եիւքսէլթէճէք պիր կէօմրիւք ուսուլը սբը։ Պէօյլե պիր ուսուլ վէ եա բրօկրագա մէսէլէքի, էյի վէ եախսա ֆէէնա օլապիլիր իսէ տէ, պու մէսէլէք հէր հալատ պէնիմ Շէֆֆիլատատ պէյան իթտիկիմ բրօկրամ տէյիլ սիր։ Հաթատա պու բրօկրամընդա հէկ մունասէպէթի եօգ սբը։

«Պիր ուսուլը հըմայէ բօլիթիթագսը իլէ, պիր կէօմրիւք ուսուլը գի սէվիյօր։ վէ էկէր պիր ազ տա թէքլիֆսիզճէ սէօյլէմէք իսթէրսէն, սէն՝ անը մէսուտ իտիյօրսըն։

—Էվվէթ, պունա էմինիմ, պէնի սէվիյօր, չունքի զէնկին օլմատարզըմ վէ պիր իչճի գըզը պուլունաբզըմ հալատ պէնի տիւշունմիլ վէ պէնիմլէ էվլէնմէք իսթէմիշ սիր։ Օնըն իչիւն քէնտիսինի սէվէրիմ։

—Հագգընը վար, լաքին օնը սէվմիկէն հալատ պիզի ունուտաճաղընը նամըլ մէմուլ իտիյօր իտին. օ Ֆինեօլէ տէյիլ քի՝ պիզի, ունութսընդ։

Տիյարատան պիր սէս՝

—Էօյլե օլաուղընա էմին միսին, մատմազել Ժօրժէթ.—տէյու սորատու։

Պու ուէս տըշարքի սալօնատան կէլիյօր իտի քի, օրատա տատամ կիրտիկինի կէնճ գըզլար կէօրմէտիքլերինատէն, պու սէստէն տիթրէմիշլեր իտի։

Ժօրժէթ մէգքիւր սէսին կէլտիկի եերէ տօղրու գօյարագ, պիր տէ Ֆինեօլէյի կէօրմէսի՞ն մի։

—Վա՛յ, Ֆինեօլէ, սէ՞ն միսին.—տէտի։

Ֆինեօլէ բարմագընը տագընա կէօթիւրերէք։

—Սո՛ւս, սո՛ւս, պուրատա խսիմի վերմէ.—տէտի։

(Տեվամի)

ՏՈՒԴԲՐԻՋ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԿԱՆԸՆԸՆ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԵՑԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՄԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1ԷՆ 500 պէկիր գուվվէթինէ գատատ մօթէօր իմալ օլունընը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։

Լազարիաէ մախատմլարը վէ չիրէքատը 52—31

արատանա պիր ֆարգ .վար սբը։ Ումումիյէթլէ սէրպէսթ միւպտէլէ թարաֆատարը սայլյմըշ մէմլէքէթլէր վար սբը քի, կէօմրիւք ռուսումը թարիֆատարը քէնտիերի իչիւն պիր վարիսատ մէնգաբ սբը։ Հալպու քի պու մէմլէքէթլէր պու հալատ ուսուլը հըմայէ թարաֆատարը սայլյմայօրլար, իսխալաթը պիր բէսմէ թապի իթմէլերինատէն մագատալարը, մէմլէքէթին պիր հաբլաթընը արթըրմագատան իպարէթ սիր։

«Պիր մէմլէքէթատ սանատաթլարընդն իլերլեմէսի իչիւն, իսխալաթդն ռուսումընը արթըրմագ իւզրէ տիկեր պիր մէմլէքէթլէ միւպտէքերէյէ կէրիյմէք, պիր ուսուլը հըմայէ թէշեպիսսինի թեշքիլ իթմէկ։

«Պանա կէլինճէ, պէն ուսուլը հըմայէ թարաֆատարը աէյիլիմ, պէնիմ թարիֆ իթթիկիմ ուսուլը հըմայէ՝ մէմլէքէթիմիզ իչիւն խայրլը օլամագ։

Իկէր «ինիհոնիթ» ֆըրգասը (մուհաֆազաքար ֆըրգասը) ուսուլը հըմայէյի գապուլ իթսէ, պէն խաթիֆամը վէրմէկէ մէճպուր օլուրըմ։

«Միւսթէմլիքատթըմզդն կէօմրիւք բօլիթիգասը հագգընատ չունը աէյեպիլիրիմ քի, անլերին պու խուսուսատքի էֆքարընը էյիճէ անլամագ իչիւն, ֆէվգէլատատ պիր մէճիս թեշքիլ, վէ օրատա հէր չէյի միւզաքերէ իթմէմիզ լազըմ կէլիր։»

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԴԱ

ՎԷՐԷՄԼԻԼԷՐ ԻԶԻՆ ՍԱՆԱԹՕՐԻՈՒՄ

Եէտի Գուլէ Բուլ խասթախանէսինէ վերէմլիլեր իչիւն պիր չիպէ զամմ ու իլճագը մագսէտիյլէ չէհրիմիզատքի Մավրօգօրատթօ տիլէսինին 10000 լիրա իհտա իթթիկինի եազմըշ իտի։ Պունա տաիր մուախխերէն ալընան թաֆսիլաթ պէրվէճճը աթի սիր։

Վէրէմլիլերէ մախսուս չիւպէ պիրի երքէքլերէ վէ տիկերի տէ գատանլարա մախսուս իքի բավիյեօնատան իպարէթ օլաճագ սբը։ Բավիյօնլարընդն հեր պիրինատ չիմտիլիք 26 եաթագ պուլընաբրելաճագ վէ պիլախերէ իհթիյաճ հբսս օլունաբզդտա եաթագլարընդ տատի չօղալալաճագ սբը։ Բում ճէօմատթընա մենսուպ խասթալար մէճճանէն գապուլ օլունանճագլար սբը։ Բավիյօնլարընդ մէվգբը չիմտատէն թային օլունմըշ սբը։ Պու մէվգբ պիլէհիլմէ սըհհիյէ չարթլարընը հավի սիր։

Մ. Մավրօգօրատթօնընդն պու թէչեպիւսը խայրբէրվէրատնէսի կէրէք չէհրիմիզ ալէմը թեպապէթինատ վէ կէրէք եհտալի նազարընատա պէօյիւք պիր հբսսը մէճմունիյէթլէ թեկագը իտիլմիշ սիր։

Սանաթօրիումլարընդ ֆատհէլերի պիճհիմէ թըպպ գօնկրէլերի վէ եգճիմէ վերէմ գօնկրէլերի թարաֆընատա թէմամբյա թասսիգ օլընմըշ սբը քի, պիզ տէ պու խուսուսը էքսէրիա պէյան իթմիշ օլաուղըմըզ կիպի, կէչէն կիւն տէ պու պապաք պիր մէգալէի մախսուսէ եազմըշ իտաք։ Ֆիլհագիգա, սանաթօրիումլարատա հէմ սիրայէթէն էօնիւ ալընմըշ, վէ հեմ տէ հալլերի մուճիպը վէխատէթ օլան խասթալար էյիլէմիշ օլույօր։ Շու հալտե, Մավրօգօրատթօ տիլեսի պէօյլե պիր մուէսսիսէթ թեէսսիսի իչիւն լազըմ կէլէն վէտաթթի հաղբլամագա, թեշքիքիւրատը մախսուսէյի ճեղալէ մուվաֆֆագ օլմուշ սբը։

Վէրէմլիլերը իչիւն պիր սերիրիյաթխանէ վիճուտ կէթիրիլմէսի իչիւն էօթէտէն պերու միւրաճաաթատա պուլունան Բում Բաթրիգի եուվաքիմ էֆ. հագրէթլերինէ կէչէն կիւն պիզդա Մ. Մավրօգօրատթօ պու գարարընը թեպլիդ էյլէմիշ սիր։

*** Բաթրիգխանէտէ մեճլիսը ռուհանի վէ ճիսմանի կիսին թօրլանարագ Մ. Թէօտոր Մավրօգօրատթօ

թարաֆընան Բաթրիգ էֆ.յէ խաթապէն եազըլան պիր մէքթուպը մէտի թէֆհիմ օլընմըշ սբը։ Մուսթիլէյհ Մ. Մավրօգօրատթօ պու մէքթուպընատա վալիտէսի Մատամ Բօգսան Մավրօգօրատթինընդն մախատմը մութեվէֆֆա նեգօլա Մավրօգօրատթօնընդն թիղքատը նամը իչիւն վերէմլիլեր չիւպէսինատքի երքէքլերէ մախսուս ճէնահը քէնտի հիսապընա եարարըմագ խաթէտիկինի իչար իթմիշ սիր։ Գատանլարա մախսուս ճէնահ՝ Լանտրատատքի Մատամ Ժէնին Մավրօգօրատթօ իլէ զէվճի Մ. Բանթիյա Մավրօգօրատթօ թարաֆընատա՝ վէֆատ իթմիշ ագրատալարընատա ժան վէ Ալէքսանտր Շիլիցինին զիքրի նամը իչիւն ինչա իսթէճէքսիր։

*** Մ. Թէտոր Մավրօգօրատթօ՝ մէնսուզ օլատուզ սիլէնին՝ իքի եէրինէ 4 բավիյեօն ինչա իտէճէկինի մուախխերէն պիր մէքթուպա Բաթրիգ էֆ. հագրէթլերինէ պէսիրմիշ սիր։

*** Բում Բաթրիգի՝ Մատամ Բօգսան Մավրօգօրատթօյա պիր թէչեքքիւրնամէ իլէ Մ. Դէորդ պատակերի վէ պիր տէ խաչ իհտա իտէճէքսիր։

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ՕԳՈՒՆ

Կէչէն կիւն Պէյօղլունատա թօհաֆ պիր վագտա օմուշ սբը։ Շեօյլէքի Տօղրու-Եօլատան կէչմէքատ օլան իքի գատընդն եէրատ կիպէճէճ պաղատանմըշ պիր բաքէթ կէօրիւրլեր վէ պախթըրը այլմըշ օլատուզդնա սէվինէրէք, բաքէթի քիմսէնին կէօրէմէյէճէկի պիր սուրէթատ ալբրլար. լաքին—գատընդ մէրագը պու եա—եվէրինէ գատատ կիսիպ բաքէթի օրատա ալմատաղ սապը իտէմէյիպ, Ֆօն-Մարշէ մաղազասընա կիրբերլեր, վէ պիր Ճամէքատան իւզերինատ բաքէթի ալարագ սօն տէրէճէ մերագլա իչինատքինին նէ՞ օլատուզընը անլամագ իսթերլեր։ Բաքէթի ալար ալմագ պիր տէ նէ կէօսիւնլեր... պիր սըչան սըչրամատան մը... գատընլար պունը կէօրամիւքլերինատ գօրգուլարընատան պիր նիատա սալվէրիրլեր։ պու սրրատա մազաղատաքիլեր թօրլանընլար վէ իչի անլարընա հեր քէսատ պիր գահգահա սբը գօսբր։ ԻհԹիմալ քի պու օյունը եաբանլար տա օ գալագալզդ իչինատ պուլընբպ քէնտի պու մուվաֆֆագլյէթլերինատէն ֆէվգէլատատ ալշալմըշլար սբը։

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹԸ ԱԶԻՄԷ

ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ԻՒԶԻՒՆԱՃԻ ՍԷՆԱՅԻ ՍԷՐԿԻՍԻ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ, ՃԱՏՏԷԻ ՓԷՊԻՐՏԷ ՊՕՆՄԱՐՇԷ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ

Ն՝ 343 ՎԷ ՄԻԻՓԷՐՐԷՐ 343

ՀԷՐ ԿԻԻՆ ԱԶԸԳ ՏԸՐ

ՏՈՒԽՈՒԼԻՅԷՍԻ ԵՕԳ ՏԸՐ

10—1

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԱԼԱՐ

ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՕՍՄԱՆ ՊԷՏ ԳԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Քիւչիւք վէ պէօյիւք հէր զբթատա սէնէսէ 30 լիրատան 65 լիրայա գատատ քէրալեզ աբարթըմանլար սու իլէ պէրագալեր։

Պունլար՝ իսթէնիլիկի վագթ եէքտիկէրինէ պիրլեչտիրիլէպիլիր։

Վէ քեռֆիֆէտ տախի բօրեազ վէ լոսոս թարաֆընա նազըր օլուպ. հէր աբարթըմանլարատա էլէքթրիգ գամբանալարը մէվճուտ սբը։

Քիւչիւք չօճուգլար իչիւն օյնամաղա մախսուս վատ պիր մէյատան պուլընբպ, պու մէյատատա պէօյիւքլէր տատի նէվ պէ նէվ օյունլար իրնա խէպիրլիրլեր։

Իսթէնիլիկի վագթ աբարթըմանատան տիշարը յա եօլլալպ պիր սըբրարը էթթիրթմէք իչիւն պիլա իւճրէթ պիր ատէմը մախսուս քիրտաբլարընդն թահբը էմրինատ սիր։

Քիրալագ տրզու իտէն զէվաթը քիրամ՝ Անանեան էմլաքը գաբուճընընա մուրաճաաթ իթմէլի սիրլեր։

36—.5

ՏՕԳԹ. ՊԱՊԱԵԱՆ ԲԱՇԱ

Մէջթէպը Թըպպիյէի Շահանէ սէրի. ըիյաթը վէլատիւէ (մանկաբարձ) մաս. ալլիմի Տօգթ. սաաս. Պապաեան բա. շա՝ Տէրսաատէթաէ Պապը Ալի ճաա. ատէսինատ Մէսէրլէթ աբարթըմանընաա ճուսաա վէ բազարտան մասաա հէր կիւն էօյլէնէ գատար խասթա գապուլ իտէր։ Էօյլէնատէն սոնրա սախի քէմա. ֆիիւսաա զըգ Պէյօղլուսաա Դանծիւք էճզասանէսի իւսթիւնատէքի քէնտի խանէսինատ պալընմագտա սըր։

Սթանպոլ թարաֆընտա սալը կիւն. ւերի միւրաճաաթ իտէն խասթալարը մէճճանէն թէտավի ելթիէքատ տիր։

20—13

ՍԱՐՍԱՓԻՑԷ

Պանդաման պու կիւն ալընան գամ. պիո ֆիյթալարը ազանթօսըզ օլարագ (թելգէլ) պերվէճէնը տթի տիր։

ՍԱԹԸՆ ՓԻՑԱԼԱՐԸ

Լօնդրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.02½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.85
Պէրլին իւզէրինէ՝ Մարգ	18.53
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.77

ԱԼԸՆ ՓԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնդրա Ինկիլիզ լիրասը	109.22½
Բարիզ Ֆրանգ	22.95
Պէրլին Մարգ	18.63
Վիէննա Գուլդեն	21.87

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐԱՍԱՄԸ

Լօնդրա 6 հոկա.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—69
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	85—25
» » » գաբանը	85—12
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Ռուս 4%	92—
Մըսըր ասլ. մութթահէթ	106—75
Պուլկար խթիէրդաղը	94—87
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—30

—

Բարիզ 6 հոկա.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէլըսը	86—50
» » գաբանը	86—55
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—
» » 3½%	—
Ռուսվէլի չըմնաղքէրի	127—75
Օսմանլը Ռեժիսի էհամը	385—
» Պանգասը	593—

Ռուս 4%	93—30
Գրէքի լիքոնէ	1134—
Իթալիա էհամը	104—
Օսմանիյէ	445—
Տուան Օթման	461—
Սրանեօղ	87—55
Թրանսվաալ	092—
Գամպիս 3 այ վատէ	25—15

—

Վիէննա 6 հոկա.

Լօնդրա իւզէրինէ գամպիս	239—40
Ռուսվէլի չըմնաղքէրի ֆր.	133—50
Օսմանլը Ռեժիսի ազիոնը	345—

—

Գէրլին 6 հոկա.

Ռուսվէլի չըմնաղքի. (մարգ)	130—50
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիս	20—27
Ռուս 4%	92—70
Անատօլը չըմնաղքէրի	098—40

—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազշմ. գաբ.	93—11
» » » էն եուքսէք	93—11
» » » էն պուղը	93—03
Ռուս սապահ սէլըսը	93—08
Ռումվլի չըմնաղ. ազշմ. գինը.	125—¾
» » էն եուքսէք	125—⅞
» » էն պուղը	125—⅜
» » սէլըսը	125—⅝
Ագչէ ֆիրէի	—
Ռեբոտ. Ղրշ.	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳԱՐՍԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—05
Ժաուխանա	2—05
Օպլիկասիոն Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	4—20
Լօրիօմ	56—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	428—
Թրանսվաալ	090—
Ռըսիթըմ Թահվիլաթը	515—
Գրէքի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	283—½
» » » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ազիոնը	11—95
Շերքէթը Հայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՓՈՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բ.
Հեղազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—34
Մէճիտիյէ լիրասը	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—34
Ֆրանսըզ ալթունը	87—09
Բօլ	089—10

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1904 ալաֆը. Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ՔԻԻԶԻԻՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը հարէքէթէ								Էօյլէնատէն ազշամա գատար				
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 33	6 58	7 29
Գումշպուռ	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39
Եէնիքարու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43
Սամսթեա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49
Եէսիլգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53
Մագրիբէյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 01	7 34	8 05
Ա.յսթէֆանօս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54	

ՔԻԻԶԻԻՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վագթը հարէքէթէ								Էօյլէնատէն ազշամա գատար					
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 51		2 32							6 45		7 02
Ա.յսթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 39		4 37		5 57	6 26		7 14
Մագրիբէյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08	7 32
Եէսիլգուլէ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52
Սամսթեա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24	
Եէնիքարու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30	
Գումշպուռ	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18

* Ա.յսթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճուսաա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զիյրսէ միւնասէբէճ տիր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Ա.յսթէֆանօս արասընտաքի ճուսաա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զիյրսէ միւնասէբէճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճուսաա վէ բազար կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38
ՍԹԱՍԻՕՆ				Վագթը հարէքէթլէրի			
Ա.յսթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03
Ֆլօրիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	61
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 02
Ֆլօրիա			4 27	6 16	7 10
Ա.յսթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 24	

Իսթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 33, 47 վէ 49 նուամէրօլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։
Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եւուքլէր՝ պիլա խասթինա հէր գաթարտա գապուլ օլունճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եւուքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նուամէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունճագլար տըր։
Շարդի էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու 1904 սէնէսի Սեպաեմբերին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵՒՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՇԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Օթ. Տգ.
12 Պ. Ատա, Հէյդպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։(7
1 15 Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ. Մօտա։
1 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի, (Պ. Ատատան սատթ 2.30տա)։
3 30 Պ. Ատա Հէյդպէլի Պուրկազ Գէնալը։ (7)
2 30 Եալըվա, Պ. Ատա, Հէյդպէլի, (Պ. Ատատան սատթ 4.30տա)։
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սատթ 9տա)։
10 45 Պ. Ատա Հէյդպէլի Գատրքէօյ։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

1 30 Հէյդպէլի Պ. Ատա։ (1) (7)
2 45 Գատրքէօյ. Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։(1) (7)
6 30 Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Եալըվա։
8 45 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդպէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյդպէլի Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի։(2)
11 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդպէլի, Պ. Ատա։ (2)

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 15 Հէյդպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։
1 10 Մօտա, Գատրքէօյ։
4 Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։
12 Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

12 30 Տօղրու Մօտա։
3 Տօղրու Պօսթանը։
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյդպէլի։ (2)
11 15 Գատրքէօյ Մօտա։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 45 Պ.Ատա, Հէյդպէլի։ (7)
12 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, (Պ. Ատատան սատթ 1տ)։(7)
1 15 Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
2 30 Եալըվա, Պ. Ատա Հէյդպէլի։ (Պ. Ատատան 4.30տա)։
8 30 Պ. Ատա, Հէյդպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գատրքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Գատրքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։(2),(7)
3 Գէնալը Պուրկազ Հէյդպէլի Պ. Ատա։(2)
6 30 Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Եալըվա։ (2)
10 15 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։(2)
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդպէլի։ (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1 15 Հէյդպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյդպէլի։ (2)

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չըմնաղքէրինէ միւ. թէսատրի Քէօբրիւտէն

Օթ. Տգ.
11 48 Բէնտիյէ կիւնէ*
12 40 Էսկիզէհիրէ կիւնէ
2 27 Բէնտիյէ կիւնէ
3 08 Պիլա թէսատրիւֆ
3 40 Եէնիքէօյիւնէ կիւնէ
4 29 Բէնտիյէ կիւնէ
5 10 Պիլա թէսատրիւֆ
5 53 Բէնտիյէ կիւնէ
6 38 Պիլա թէսատրիւֆ
7 40 Իզմիտէ կիւնէ
9 20 Բէնտիյէ »
10 14 Բէնտիյէ »
11 10Բէնտիյէ »
12 10 Բէնտիյէ »

Հայտար-Բաշատան

12 54 Բէնտիքատէն կէլէն *
1 51 Բէնտիքատէն »
2 55 Բէնտիքատէն »
3 34 Բէնտիքատէն »
4 15 Իզմիտատէն »
4 57 Եէնիքէօյատէն »
5 38 Բէնտիքատէն »
6 20 Պիլա թէսատրիւֆ
7 24 Բէնտիքատէն կէլէն
8 44 Բէնտիքատէն կէլէն
9 55 Պիլա թէսատրիւֆ
11 20 Էսկիզէհիրատէն կէլէն
11 52 Պիլա թէսատրիւֆ
12 35 Բէնտիքատէն կէլէն

ԳԱՏՐՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՒՎՄԻՑԷ Քէօբրիւտէն	ԵՒՎՄԻՑԷ Գատրքէօյէն	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն	ԲԱԶԱՐ Գատրքէօյէն
	Օթ. Տգ.		Օթ. Տգ.
12(8)	12 (8)		
12 30 (3)	12 45		
1 30	1 30 (5)	12 (8)	12 (8)
2 15	2 15	1	1
3	3	2	2
3 40	3 40	3	3
4 20	4 20	4	4
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 15	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05	9 55	10 30	10 30
10 40	10 45	11 15	11 15
11 15 (4) 2)	11 15	12	12
11 40 (2)	11 50 (6)		
12	12 10		

(1) Իշպու սեֆերլէրէ եւուք գապուլ օլունճագ տըր։
(2) Իշպու սեֆերլէրէ եւուք գապուլ օլունմայանագ տըր։
(3) Տօղրու Մօտա։
(4) Գատրքէօյիւնէն սոնրա Մօտայա։
(5) Մօտատան Տէտրը քէօյիւնէ օղրայըզԳատրքէօյիւնէն սատթ 1.10տա։
(6) Գատրքէօյիւնէն սոնրա Մօտայա օղրայարագ ազրու քէօբրիւյէ։
(7) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ սեպտ.ին 15ինտէն իթիպարէն պիր չէրեկէ սատթ սոնրա իշրա օլունճագ տըր։
(8) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ սեպտ.ին 15ինտէն սոնրա լաղվ օլունճագ տըր։
* Իշպու գաթար՝ սեպտ.ին 14ինտէն 30ընա գատար ամէտիւտ իտէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻՆ

Իշպու 1904 սէնէսի Սեպտ.ին 14ինճի չարշէնպէհ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտիւտ իտէճէք պիւճիւմլէ գաթարլարընդն վագթ ու հարէքէթլէրի.

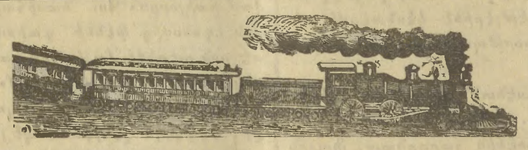
ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	*2	34	4	6	8		10		36	12	14	16	18
	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Օթ.	Օգ.	Օթ.	Օգ.	Օթ.	Օգ.	Օթ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.
Քէօբրիւտէն հար.	11 48	12 40	2 27	3 40	4 29		5 53		7 40	9 20	10 14	11 10	12 10
Հայ. Բաշա միւվ.	12 08	1	2 47	4	4 49		6 13		8	9 40	10 34	11 30	12 30
հար.	12 13	1 25	2 52	4 06	4 54		6 18		8 15	9 45	10 40	11 35	12 35
Գէզել Թօբրագ	12 21	— —	3	4 14	5 02		6 26		8 25	9 53	10 48	11 43	12 43
Ֆէնէր Քէօշէսի	12 24	1 37	3 03	4 17	5 05		6 29		8 30	9 56	10 52	11 46	12 46
Կէօզ Թէբէ	12 28	— —	3 07	4 21	5 09		6 33		8 36	10	10 56	11 50	12 50
Էրէն Քէօյ հար.	12 31	1 46	3 10	4 24	5 12		6 36		8 39	10 03	10 59	11 53	12 53
միւվ.	12 33	1 48	3 12	միւվ.	5 14		6 38		8 41	10 05	11 01	11 55	12 55
Պօսթանճը	12 40	1 59	3 18		5 20		6 45		8 51	10 11	11 07	12 02	1 01
Մալթէբէ	12 49	2 13	3 27		5 28		6 53		9 04	10 20	11 15	12 10	1 09
Գարթալ	1 01	2 27	3 37		5 38		7 03		9 19	10 30	11 25	12 20	1 19
Բէնտիք միւվ.	1 09	2 37	3 44		5 45		7 10		9 29	10 37	11 32	12 27	1 26

ԱՎԵՏԻՔ

ԹՐԷՆ ՆՕ. ՍԹԱՍԻՕՆ	*1	3	5	7		31	9		11	13	15		33	17
	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճ
	Օթ.	Օգ.	Օթ.	Օգ.	Օթ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.	Օգ.
Բէնտ. հար.	11 58	12 53	1 56	2 38		2 58			4 42	6 15	7 47		9 50	11 32
Գարթալ	12 06	1 02	2 04	2 46		3 09			4 50	6 24	7 55		10 02	11 40
Մալթէբէ	12 16	1 12	2 15	2 56		3 25			5	6 35	8 05		10 18	11 52
Պօսթանճը	12 24	1 20	2 23	3 04		3 37			5 08	6 46	8 13		10 31	12 01
Էրէն Քէօյ	12 31	1 27	2 32	3 11		3 48	4 34		5 15	6 55	8 20		10 41	12 08
Կէօզ Թէբէ	12 35	1 31	2 36	3 15		— —	4 38		5 19	6 59	8 24		— —	12 12
Ֆէնէր Քէօշէ	12 39	1 36	2 40	3 19		— —	4 42		5 23	7 04	8 29		10 51	12 17
Գէզ. Թօբրագ	12 42	1 39	2 43	3 22		— —	4 45		5 26	7 08	8 32		— —	12 21
Հ. Բշ. միւվ.	12 49	1 46	2 50	3 29		4 05	4 52		5 33	7 15	8 39		11	12 28
հար.	12 54	1 51	2 55	3 34		4 15	4 57		5 38	7 24	8 44		11 20	12 35
Քէօր. միւվ.	1 14	2 11	3 15	3 54		4 35	5 17		5 58	7 44	9 04		11 40	12 55

* Իշպու գաթար՝ սեպտ.ին 14ինտէն 30ընա գատար ամէտիւտ իտէճէք տիր։
Միւսահաբա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէն խասթ իւզէրինէ վէ խասթ իւզէրինէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ ազրուսան ազրուսա իրսալ գէլընճագ պակաժ թապիր օլունը էշեան զաթիյ՝ զիյրսէ նուամէրօլարը մուհարրեր գաթարլարա գապուլ օլունը։
Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գէլընճագ պակաժլար 3 վէ 31 վէ 15 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խասթ իւզէրինէ իրսալ գէլընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 10 վէ 36 վէ 14 վէ 18 նուամէրօլը գաթարլարա նազլ գէլընճագղը պէյան օլունը։



ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ էշեան նալպուրիյէ, սթթարիյէ թալիպի էօհսանէլէրինտէ օլուպ մահը հալը Ռումինէն 29ընճը չարշէնպէհ կիւնիւնէ գատար 100սէ 3 թէնգիի պիլդագուլ եէվմը մէգքիւրատ իհալէի գաթիյէի իճրա գէլընճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ագչէսիի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէգքիւհատ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլերի։

23 իւլուլ 320 3—2

* *

	ղրշ.	սան.
Քէպիր չըվալիյէ	6.	60
Վասաթի »	5.	50
Սաղիր »	4.	50
Քէպիր քէսմիւր քիւֆէսի	4.	10
Սաղիր » »		95
Սաման »	6.	60
Գըրգելա »	6.	54
Գում »	1.	57

Խազինէի խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ քիւֆէ չըվալիյէ պալէտատ մուհարրեր ֆիլթալրա թալիպի էօհսանէսինտէ օլուպ, մահը հալը Ռումինէն 25ինճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի եէվմէլիյէսի իճրա գէլընճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլերի։

22 իւլուլ 320 3—3

* *

Խազինէի խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ գըվըրճգ լահմըն պէհեր ճէտիտ գըյէսի մէճիտիյէ 20 ղրշ. հիսապլյա 4 ղրշ. 75 սանթիմ վէ Անատօլու մալը լահմըն քէզալիք պէհեր ճէտիտ գըյէսի 4 ղրշ.տա թալիպի եօհսանինտէ օլուպ մահը հալը Ռումինէն 25ինճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի եէվմէլիյէսի իճրա գէլընճաղընտան, թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլերի։

22 իւլուլ 320 3—3

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	34 Է. Ե. Պգհ.	34 Է. Ե. Ագշ.	36 Է. Ե. Պգհ.	36 Է. Ե. Ագշ.
Քէօբրիւտէն	12 40	7 40		
Հայտար Բաշա միւվ.	1	8		
հար.	1 25	8 15		
Գէզել Թօբրագ				
Ֆէնէր Քէօշէսի				
Կէօզ Թէբէ				
Էրէն Քէօյ				
Պօսթանճը				
Մալթէբէ				
Գարթալ				
Բէնտիք միւվ.	2 37	9 29		
հար.	2 45	9 40		
Թուզլա	3 06	10 01		
Կէյմիրզէ	3 28	10 24		
Տիլ Խաբէյէսի	3 50	10 48		
Թավշանճըլ	4	10 58		
Հէրեքէ	4 16	11 17		
Դարքաճա	4 37	11 39		
Թիւթիւն Զէֆթիլիք	4 49	11 51		
Տերինճէ	4 59	12 02		
Իզմիտ միւվ.	5 13	12 18		
հար.	5 38			
Պէօյիւք Տերէսինա	6 11			
Սապանճա	6 35			
Համիտիյէ	6 59			
Կէյվէ	7 42			
Ագ Հիսար	8 04			
Մէճէճէ	8 33			
Լէֆքէ	8 57			
Վէզիր Խան	9 32			
Պիլէճիք միւվ.	10 12			
հար.	10 24			
Գարաքէօյ	11 32			
Գալաթա	12 13			
Ֆընտըգլը	12 59			
Զուգուր Չէսմա	1 29			
Էսկիզէհիր միւվ.	2 37			
հար.	Պգհ.			
Էսկիզէհիր	1			
Ազա Բուտար	1 44			
Ալբ քէօյ	2 24			
Պէյլիք Աբբր	3 04